



Obsah

II *Nelegislativní akty*

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (EU) 2015/523 ze dne 25. března 2015, kterým se mění nařízení (EU) č. 43/2014 a (EU) 2015/104, pokud jde o některá rybolovná práva 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/524 ze dne 27. března 2015, kterým se opravuje bulharské znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 79/2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení (EU) č. 904/2010 o správní spolupráci a boji proti podvodům v oblasti daně z přidané hodnoty 22
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/525 ze dne 27. března 2015, kterým se mění příloha I nařízení (ES) č. 669/2009, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokud jde o zesílené úřední kontroly dovozu některých krmiv a potravin jiného než živočišného původu ⁽¹⁾ 23
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/526 ze dne 27. března 2015, kterým se mění příloha I nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o položku týkající se Spojených států amerických na seznamu třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž lze do Unie dovážet nebo přes její území přepravovat určité drůbeží komodity, v souvislosti s dalšími ohnisky vysoce patogenní chřipky ptáků v této zemi ⁽¹⁾ 30
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/527 ze dne 27. března 2015 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 37

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/528 ze dne 27. března 2015 o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (Athena) a o zrušení rozhodnutí 2011/871/SZBP** 39
 - ★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2015/529 ze dne 21. ledna 2015, kterým se mění rozhodnutí ECB/2004/3 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropské centrální banky (ECB/2015/1)** 64
 - ★ **Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2015/530 ze dne 11. února 2015 o metodice a postupech pro stanovení a shromažďování údajů týkajících se faktorů používaných pro výpočet ročních poplatků za dohled (ECB/2015/7)** 67
-

Opravy

- ★ **Oprava rozhodnutí Rady 2013/462/EU ze dne 22. července 2013 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Gabonskou republikou (Úř. věst. L 250, 20.9.2013)** 73
- ★ **Oprava nařízení Rady (EU) č. 897/2013 ze dne 22. července 2013 o rozdělení rybolovných práv na základě Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Gabonskou republikou (Úř. věst. L 250, 20.9.2013)** 73

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2015/523

ze dne 25. března 2015,

kterým se mění nařízení (EU) č. 43/2014 a (EU) 2015/104, pokud jde o některá rybolovná práva

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2015/104 ⁽¹⁾ neobsahuje omezení rybolovných práv pro populaci mořčáka obecného (*Dicentrarchus labrax*) v severovýchodním Atlantiku.
- (2) V červnu roku 2014 vydala Mezinárodní rada pro průzkum moří (ICES) vědecké doporučení týkající se populace mořčáka evropského v severovýchodním Atlantiku a potvrdila, že se její velikost od roku 2012 prudce zmenšuje. Kromě toho Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybářství zhodnotil zavedená vnitrostátní opatření na ochranu mořčáka evropského a obecně dospěl k závěru, že jsou neúčinná. Mořčák evropský je druh, který pomalu roste a pozdě dospívá. Míra úmrtnosti mořčáka evropského v severovýchodním Atlantiku způsobená rybolovem dosahuje v současnosti čtyřnásobku úrovně maximálního udržitelného výnosu.
- (3) Komise na základě článku 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ⁽²⁾ přijala prováděcí nařízení (EU) 2015/111 ⁽³⁾ ke zmírnění vážného ohrožení zachování populace mořčáka evropského (*Dicentrarchus labrax*) v Keltském moři, Lamanšském průlivu, Irském moři a jižní části Severního moře.

K úmrtnosti této populace způsobené rybolovem významně přispívá také rekreační rybolov. Je proto vhodné stanovit rybolovná práva pro tuto populaci ve formě denního limitu pro počet kusů, které si mohou rekreační rybáři ponechat. Rekreační rybolov má několik forem, například rybolov z rekreačního plavidla nebo rybolov na pobřeží.

- (4) Aby se předešlo výkladovým obtížím, je třeba čl. 7 odst. 1 a 2 nařízení (EU) 2015/104 formulovat obdobně znění článku 15 nařízení (EU) č. 1380/2013.
- (5) Omezení odlovu smačků rodu *Ammodytes* ve vodách Unie oblastí ICES Ila, IIIa a IV byla v příloze IA nařízení (EU) 2015/104 stanovena na nulovou hodnotu, dokud nebude vydáno doporučení ICES. Doporučení ICES pro tuto populaci je k dispozici od 23. února 2015, a nyní je tak možno pro smačky rodu *Ammodytes* stanovit celkový přípustný odlov (dále jen „TAC“) pro sedm oblastí řízení, aby nedocházelo k lokálnímu vyčerpání populace.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EU) 2015/104 ze dne 19. ledna 2015, kterým se pro rok 2015 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací, kterým se mění nařízení (EU) č. 43/2014 a kterým se zrušuje nařízení (EU) č. 779/2014 (Úř. věst. L 22, 28.1.2015, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/111 ze dne 26. ledna 2015, kterým se zavádějí opatření ke zmírnění vážného ohrožení zachování populace mořčáka evropského (*Dicentrarchus labrax*) v Keltském moři, Lamanšském průlivu, Irském moři a jižní části Severního moře (Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 31).

- (6) Je vhodné stanovit jistou flexibilitu mezi oblastmi pro pakambaly, které tvoří touž biologickou populaci, pro všechny členské státy s kvótou v relevantních oblastech.
- (7) Nařízení (EU) 2015/104 obsahuje chybu ohledně TAC a kvóty pro krevetu severní v oblasti Severního moře, kde by mělo být přijato zachování úrovně TAC z roku 2014. Příloha IA nařízení (EU) 2015/104 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (8) Pro některé populace jsou rybolovná práva a podmínky přístupu k rybolovným zdrojům pro plavidla ve vodách pobřežního státu stanovena každý rok na základě konzultací o rybolovu mezi příslušnými pobřežními státy. Jelikož nebylo dosaženo dohody o sdílení kvóty pro atlantsko-skandinávského sledě obecného pro rok 2015, je vhodné stanovit autonomní kvótu na základě podílu Unie pro tuto populaci v posledních letech. Příloha IB nařízení (EU) 2015/104 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (9) Na svém třetím výročním zasedání v roce 2015 určila Regionální organizace pro řízení rybolovu v jižním Tichomoří (SPRFMO) rybolovná práva sestávající z TAC pro kranase Murphyho. Toto opatření by mělo být provedeno v právu Unie.
- (10) Poznámka pod čarou v příloze III nařízení (EU) 2015/104 chybně odkazovala na zastaralou dohodu, a měla by být proto opravena.
- (11) S cílem správně odrážet stávající rozdělení zařízení mezi francouzské a španělské rybářské loďstvo zabývající se odlovem tuňáka obecného v roce 2015 je nutné změnit přílohu IV nařízení (EU) 2015/104, která stanoví omezení rybolovu, chovu a výkrmu tuňáka obecného.
- (12) Je třeba opravit chybu v tabulce TAC pro makrelu obecnou (*Scomber scombrus*) v oblastech VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe, vodách Unie a mezinárodních vodách oblasti Vb, jakož i mezinárodních vodách oblastí IIa, XII a XIV (MAC/2CX14-).
- (13) Vědecké doporučení Vědeckotechnického a hospodářského výboru pro rybářství ze dne 2. března 2015 uvádí, že v souladu se zásadou předběžné opatrnosti lze přidělit malou kvótu pro vedlejší úlovky rejnoka vlnitého (*Raia undulata*) v oblastech ICES VIa, VIb, VIIa-c, VIIc, VIIe-k, VIII a IX. Příloha IA nařízení Rady (EU) 2015/104 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (14) Vzhledem k tomu, že v souladu s postupem stanoveným v dohodě o vztazích v oblasti rybolovu s Faerskými ostrovy uskutečnila Unie konzultace týkající se vzájemných ujednání s Faerskými ostrovy ohledně rybolovných práv pro atlantsko-skandinávského sledě obecného a tresku modravou pro rok 2015, je vhodné určit pro tyto populace rybolovná práva.
- (15) Nařízení (EU) 2015/104 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (16) Podle čl. 3 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 847/96 ⁽¹⁾, pokud je více než 75 % preventivního TAC vyčerpáno do 31. října roku, na který se TAC vztahuje, může každý členský stát, který má k dispozici kvótu na danou populaci, požádat o zvýšení TAC. Komise obdržela žádost o 10 % zvýšení TAC pro rok 2014 pro rejnokovitě v Severním moři. Podpůrné biologické údaje připojené k žádosti byly ověřeny a potvrzeny odborníky Společného výzkumného střediska Komise.
- (17) Nařízení (EU) č. 43/2014 ⁽²⁾ by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (18) Omezení odlovu stanovená v nařízení (EU) 2015/104 se použijí ode dne 1. ledna 2015. Ustanovení tohoto nařízení týkající se omezení odlovu by se proto měla rovněž použít od uvedeného data. Touto zpětnou působností nebude dotčena zásada právní jistoty a ochrany legitimního očekávání, neboť dotčená rybolovná práva dosud nebyla vyčerpána. Nové omezení odlovů pro mořčáka evropského by se však mělo používat ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost. Vzhledem k tomu, že změna omezení odlovu má vliv na hospodářské činnosti a plánování rybářské sezony pro plavidla Unie, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost neprodleně po vyhlášení. Z důvodů uvedených v 16. bodě odůvodnění by se ustanovení o větších rybolovných právech pro rejnokovitě v Severním moři měla použít od 1. ledna 2014,

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 847/96 ze dne 6. května 1996, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót (Úř. věst. L 115, 9.5.1996, s. 3).

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) č. 43/2014 ze dne 20. ledna 2014, kterým se pro rok 2014 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 24, 28.1.2014, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EU) 2015/104 se mění takto:

1) Článek 2 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

Oblast působnosti

1. Toto nařízení se vztahuje na tato plavidla:

- a) plavidla Unie;
 - b) plavidla třetích zemí ve vodách Unie.
2. Pro účely článku 11a se toto nařízení vztahuje rovněž na rekreační rybolov.“

2) V článku 3 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„m) ‚rekreačním rybolovem‘ neobchodní rybolovné činnosti využívající mořské živé vodní zdroje například pro rekreační, turistické nebo sportovní účely.“

3) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Podmínky vykládky úlovků a vedlejších úlovků

1. Na úlovky druhů podléhajících omezením odlovů, které byly uloveny při rybolovu uvedeném v čl. 15 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 1380/2013, se vztahuje povinnost vykládky stanovená v článku 15 uvedeného nařízení (dále jen ‚povinnost vykládky‘).

2. Ryby podléhající omezením odlovů, které byly uloveny při rybolovu nepodléhajícím povinnosti vykládky, se uchovávají na palubě nebo vykládají pouze tehdy, pokud:

- a) úlovky byly uloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu, jenž má kvótu, která není vyčerpána, nebo
- b) úlovky představují tu část kvóty Unie, která nebyla v podobě kvót rozdělena mezi členské státy, a uvedená kvóta Unie není vyčerpána.

3. V příloze I jsou pro účely výjimky z povinnosti započítat úlovky do příslušných kvót stanovených v článku 15 nařízení (EU) č. 1380/2013 uvedeny populace necílových druhů nacházejících se v bezpečných biologických mezích podle čl. 15 odst. 8 uvedeného nařízení.“

4) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 11a

Rekreační rybolov mořčáka evropského v severovýchodním Atlantiku

Při rekreačním rybolovu v divizích ICES IVb, IVc, VIIa, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIIh, VIIj a VIIk si lze ponechat nejvýše tři jedince mořčáka evropského na osobu a den.“

5) Příloha I nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

6) Příloha IA nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení.

7) Příloha IB nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou IV tohoto nařízení.

8) Znění přílohy IJ nařízení (EU) 2015/104 se nahrazuje zněním přílohy V tohoto nařízení.

9) Příloha III nařízení (EU) 2015/104 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze VI tohoto nařízení.

- 10) Příloha IV nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou VII tohoto nařízení.
11) Příloha VIII nařízení (EU) 2015/104 se mění v souladu s přílohou VIII tohoto nařízení.

Článek 2

Příloha IA nařízení (EU) č. 43/2014 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 bodů 3, 6, 7, 8, 9, 10 a 11 se použijí ode dne 1. ledna 2015.

Článek 2 se použije od 1. ledna 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. března 2015.

Za Radu
předseda
E. RINKĚVIČS

PŘÍLOHA I

Příloha I nařízení (EU) 2015/104 se mění takto:

- 1) V první tabulce (srovnávací tabulka latinských a obecných názvů) se za položku týkající se *Deania calcea* vkládá tato položka:

„*Dicentrarchus labrax* BSS Mořčák evropský“

- 2) Ve druhé tabulce (srovnávací tabulka obecných a latinských názvů) se za položku týkající se rejnoka kruhového vkládá tato položka:

„Mořčák evropský BSS *Dicentrarchus labrax*“

PŘÍLOHA II

Druh:	Rejnokovití <i>Rajiformes</i>	Oblast:	vody Unie oblastí IIa a IV (SRX/2AC4-C)
Belgie	233 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Dánsko	9 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Německo	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Francie	36 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Nizozemsko	198 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Spojené království	895 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unie	1 382 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
TAC	1 382 ⁽³⁾		Preventivní TAC

⁽¹⁾ Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/2AC4-C), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/2AC4-C) a rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C) se vykazují odděleně.

⁽²⁾ Kvóta pro vedlejší úlovky. Tyto druhy nesmějí představovat více než 25 % živé hmotnosti úlovků uchovávaných na palubě na jeden rybářský výjezd. Tato podmínka platí pouze pro plavidla o celkové délce větší než 15 m.

⁽³⁾ Nevztahuje se na rejnoka hladkého (*Dipturus batis*), soubor druhů (*Dipturus* cf. *flossada* a *Dipturus* cf. *intermedia*) a rejnoka hvězdnatého (*Amblyraja radiata*). Při náhodném ulovení nesmí být tyto druhy poraněny. Jedinci se neprodlené vypouštějí. Rybáři se vyzývají, aby vyvíjeli a používali postupy a zařízení, které umožní rychlé a bezpečné vypuštění těchto druhů.

PŘÍLOHA III

Druh:	Smačci rodu <i>Ammodytes</i> <i>Ammodytes</i> spp.	Oblast:	vody Norska oblasti IV (SAN/04-N.)
Dánsko	0		
Spojené království	0		
Unie	0		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

Druh:	Smačci rodu <i>Ammodytes</i> <i>Ammodytes</i> spp.	Oblast:	vody Unie oblastí IIa, IIIa a IV ⁽¹⁾
Dánsko	336 964 ⁽²⁾		
Spojené království	7 366 ⁽²⁾		
Německo	515 ⁽²⁾		
Švédsko	12 374 ⁽²⁾		
Unie	357 219		
TAC	357 219		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.

⁽¹⁾ Kromě vod v pásmu šesti námořních mil od základních linií Spojeného království na Shetlandských ostrovech a na ostrovech Fair a Foula.

⁽²⁾ Aniž je dotčena povinnost vykládky, mohou se úlovky limandy obecné a tresky bezvousé započítávat až do 2 % kvóty (OT1/*2A3A4) za předpokladu, že tyto úlovky a vedlejší úlovky druhů podle čl. 15 odst. 8 nařízení (EU) č. 1380/2013 celkem představují nejvýše 9 % této kvóty pro smačky rodu *Ammodytes*.

Zvláštní podmínka:

v rámci výše uvedených kvót je odlov v níže uvedených oblastech řízení populací smačků rodu *Ammodytes* omezen na množství uvedená v příloze IID:

Oblast:	vody Unie oblastí řízení populací smačků rodu <i>Ammodytes</i>						
	1	2	3	4	5	6	7
	(SAN/234_1)	(SAN/234_2)	(SAN/234_3)	(SAN/234_4)	(SAN/234_5)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7)
Dánsko	125 459	27 355	179 227	4 717	0	206	0
Spojené království	2 742	598	3 918	103	0	5	0
Německo	192	42	274	7	0	0	0
Švédsko	4 607	1 005	6 581	173	0	8	0
Unie	133 000	29 000	190 000	5 000	0	219	0
Celkem	133 000	29 000	190 000	5 000	0	219	0

Druh:	Pakambaly rodu <i>Lepidorhombus</i> <i>Lepidorhombus</i> spp.	Oblast:	VII (LEZ/07.)
Belgie	470 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Španělsko	5 216 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Francie	6 329 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Irsko	2 878 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Spojené království	2 492 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Unie	17 385		
TAC	17 385		Analytický TAC Použije se článek 11 tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Kromě této kvóty může členský stát plavidlům plujícím pod jeho vlajkou a účastnícím se zkoušek řádně zdokumentovaného rybolovu přidělit dodatečné kvóty do celkové výše 1 % kvóty přidělené příslušnému členskému státu za podmínek podle hlavy II kapitoly II tohoto nařízení.

⁽²⁾ 5 % z této kvóty může být odloveno v oblastech VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe (LEZ/*8ABDE).

⁽³⁾ 5 % z této kvóty může být použito v oblastech VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe (LEZ/*8ABDE) pro vedlejší úlovky v rámci cíleného odlovu jazyka rodu *Solea*.

Druh:	Treska modravá <i>Micromesistius poutassou</i>	Oblast:	vody Unie a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII a XIV (WHB/1X14)
Dánsko	30 106 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Německo	11 706 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Španělsko	25 524 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Francie	20 952 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Irsko	23 313 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Nizozemsko	36 711 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Portugalsko	2 371 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Švédsko	7 447 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Spojené království	39 065 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Unie	197 195 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Norsko	102 605		
Faerské ostrovy	15 000		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC

⁽¹⁾ Zvláštní podmínka: v rámci těchto kvót je možné vylovit následující množství (v procentech) v norské hospodářské zóně nebo v rybolovné zóně okolo ostrova Jan Mayen (WHB/*NZJM1): 0 %

⁽²⁾ Tuto kvótu lze převést do oblastí VIIIc, IX a X, vod Unie oblasti CECAF 34.1.1. Tyto převody však musí být předem oznámeny Komisi.

⁽³⁾ Zvláštní podmínka: v rámci celkového dostupného množství pro Unii ve výši 35 000 tun mohou členské státy vylovit následující množství (v procentech) svých kvót ve vodách Faerských ostrovů (WHB/*05-F): 17,7 %.

Druh:	Treska modravá <i>Micromesistius poutassou</i>	Oblast:	vody Unie oblastí II, IVa, V, VI severně od 56° 30' s. š. a VII západně od 12° z. d. (WHB/24A567)
--------------	---	----------------	--

Norsko 0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Faerské ostrovy 35 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾

TAC Nepoužije se

Analytický TAC

⁽¹⁾ Započítá se do omezení odlovu pro Norsko, která byla stanovena podle ujednání pobřežních států.

⁽²⁾ Zvláštní podmínka: odlov v oblasti IV nesmí být vyšší než níže uvedené množství (WHB/*04 A-C): 0
Tento limit odlovu v oblasti IV dosahuje níže uvedené výše přístupové kvóty Norska: 0 %

⁽³⁾ Započítá se do omezení odlovu pro Faerské ostrovy.

⁽⁴⁾ Zvláštní podmínka: může se lovit i v zóně VIb (WHB/*06B-C). Odlov v oblasti IVa nesmí být vyšší než níže uvedené množství (WHB/*04 A-C): 6 250

Druh:	Kreveta severní <i>Pandalus borealis</i>	Oblast:	vody Unie oblastí IIa a IV (PRA/2AC4-C)
--------------	---	----------------	--

Dánsko 1 818

Nizozemsko 17

Švédsko 73

Spojené království 538

Unie 2 446

TAC 2 446

Analytický TAC

Druh:	Rejnokovití <i>Raja fullonica</i>	Oblast:	vody Unie oblastí VIa, VIb, VIIa–c a VIIe–k (SRX/67AKXD)	
Belgie	725	(¹)	(²)	(³)
Estonsko	4	(¹)	(²)	(³)
Francie	3 255	(¹)	(²)	(³)
Německo	10	(¹)	(²)	(³)
Irsko	1 048	(¹)	(²)	(³)
Litva	17	(¹)	(²)	(³)
Nizozemsko	3	(¹)	(²)	(³)
Portugalsko	18	(¹)	(²)	(³)
Španělsko	876	(¹)	(²)	(³)
Spojené království	2 076	(¹)	(²)	(³)
Unie	8 032	(¹)	(²)	(³)
TAC	8 032	(²)		

Preventivní TAC

Použije se článek 11 tohoto nařízení.

- (¹) Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD), rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/67AKXD), rejnoka světloskvrnného (*Raja microocellata*) (RJE/67AKXD), rejnoka kruhového (*Raja circularis*) (RJI/67AKXD) a rejnoka valcháře (*Raja fullonica*) (RJF/67AKXD) se vykazují odděleně.
- (²) Nevztahuje se na rejnoka vlnitého (*Raja undulata*). Na tento druh nesmí být prováděn cílený rybolov v oblastech, na něž se vztahuje tento TAC. Vedlejší úlovky rejnoka vlnitého výhradně v oblasti VIIe lze vyložit za předpokladu, že neobsahují více než 20 kilogramů živé hmotnosti na jeden rybářský výjezd a že zůstávají v rámci kvót uvedených v tabulce níže. Toto ustanovení neplatí pro úlovky, na něž se vztahuje povinnost vykládky. Předchozími ustanoveními nejsou dotčeny zákazy stanovené v člácích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené. Vedlejší úlovky rejnoka vlnitého se vykazují odděleně pod kódem (RJU/67AKXD). V rámci výše uvedených kvót je odlov rejnoka vlnitého v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

Druh:	Rejnok vlnitý <i>Raja undulata</i>	Oblast:	vody Unie oblasti VIIe (RJU/67AKXD)
Belgie	9		
Estonsko	0		
Francie	41		
Německo	0		
Irsko	13		
Litva	0		
Nizozemsko	0		
Portugalsko	0		
Španělsko	11		
Spojené království	26		
Unie	100		
TAC	100		

- (³) Zvláštní podmínka: z toho až 5 % může být odloveno ve vodách Unie oblasti VIIId (SRX/* 07D.), aniž jsou dotčeny zákazy stanovené v člácích 12 a 44 tohoto nařízení týkající se oblastí uvedených v této příloze. Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/*07D.), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/*07D.), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/*07D.), rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/*07D.), rejnoka světloskvrnného (*Raja microocellata*) (RJE/*07D.), rejnoka kruhového (*Raja circularis*) (RJI/*07D.), rejnoka valcháře (*Raja fullonica*) a rejnoka vlnitého (*Raja undulata*) (RJF/*07D.) se vykazují odděleně.

Druh:	Rejnokovití <i>Rajiformes</i>	Oblast:	vody Unie oblasti VIId (SRX/07D.)
Belgie	72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Francie	602 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Nizozemsko	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Spojené království	120 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unie	798 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	798 ⁽²⁾		Preventivní TAC

(¹) Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/07D.), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/07D.), rejnoka světloskvrnného (*Raja microcellata*) (RJE/07D.) a rejnoka vlnitého (*Raja undulata*) (RJU/07D.) se vykazují odděleně.

(²) Nevztahuje se na rejnoka vlnitého (*Raja undulata*). Na tento druh nesmí být prováděn cílený rybolov v oblastech, na něž se vztahuje tento TAC. Vedlejší úlovky rejnoka vlnitého v oblasti, na kterou se vztahuje tento TAC, lze vyložit za předpokladu, že neobsahují více než 20 kilogramů živé hmotnosti na jeden rybářský výjezd a že zůstávají v rámci kvót uvedených v tabulce níže. Toto ustanovení neplatí pro úlovky, na něž se vztahuje povinnost vykládky. Předchozími ustanoveními nejsou dotčeny zákazy stanovené v článcích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené. Vedlejší úlovky rejnoka vlnitého se vykazují odděleně pod následujícím kódem: (RJU/07D.). V rámci výše uvedených kvót je odlov rejnoka vlnitého v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

Druh:	Rejnok vlnitý <i>Raja undulata</i>	Oblast:	vody Unie oblasti VIId (RJU/07D.)
Belgie	1		
Francie	8		
Nizozemsko	0		
Spojené království	2		
Unie	11		
TAC	11		

(³) Zvláštní podmínka: z toho až 5 % může být odloveno ve vodách Unie oblastí VIa, VIb, VIIa-c a VIIe-k (SRX/*67AKD). Pro rejnoka vlnitého se tato zvláštní podmínka použije výlučně v oblasti VIIe. Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/*67AKD), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/*67AKD), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/*67AKD), rejnoka devonshirského (*Raja montagui*) (RJM/*67AKD), rejnoka světloskvrnného (*Raja microcellata*) (RJE/*67AKD) a rejnoka vlnitého (*Raja undulata*) (RJU/*67AKD) se vykazují odděleně.

Druh:	Rejnokovití <i>Rajiformes</i>	Oblast:	vody Unie oblastí VIII a IX (SRX/89-C.)
Belgie	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Francie	1 298 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Portugalsko	1 051 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Španělsko	1 057 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Spojené království	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unie	3 420 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	3 420 ⁽²⁾		Preventivní TAC

⁽¹⁾ Úlovky rejnoka dvouskvrnného (*Leucoraja naevus*) (RJN/89-C.), rejnoka plavého (*Raja brachyura*) (RJH/89-C.), rejnoka ostnatého (*Raja clavata*) (RJC/89-C.) a rejnoka vlnitého (*Raja undulata*) (RJU/89-C.) se vykazují odděleně.

⁽²⁾ Nevztahuje se na rejnoka vlnitého (*Raja undulata*). Na tento druh nesmí být prováděn cílený rybolov v oblastech, na něž se vztahuje tento TAC. Vedlejší úlovky rejnoka vlnitého výlučně v oblasti VIIe lze vyložit za předpokladu, že neobsahují více než 20 kilogramů živé hmotnosti na jeden rybářský výjezd a že zůstávají v rámci kvót uvedených v tabulce níže. Toto ustanovení neplatí pro úlovky, na něž se vztahuje povinnost vykládky. Předchozími ustanoveními nejsou dotčeny zákazy stanovené v člancích 12 a 44 tohoto nařízení pro oblasti v něm uvedené. Vedlejší úlovky rejnoka vlnitého se vykazují odděleně pod následujícím kódem: (SRX/89-C.). V rámci výše uvedených kvót je odlov rejnoka vlnitého v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

Druh:	Rejnok vlnitý <i>Raja undulata</i>	Oblast:	vody Unie oblasti VIII (RJU/89-C.)
Belgie	0		
Francie	9		
Portugalsko	8		
Španělsko	8		
Spojené království	0		
Unie	25		
TAC	25		

Druh:	Makrela obecná <i>Scomber scombrus</i>	Oblast:	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc and VIIIe; vody Unie a mezinárodní vody oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí IIa, XII a XIV (MAC/2CX14-)
Německo	26 766		
Španělsko	28		
Estonsko	223		
Francie	17 846		
Irsko	89 220		
Lotyšsko	164		
Litva	164		
Nizozemsko	39 033		
Polsko	1 885		
Spojené království	245 363		
Unie	420 692		
Norsko	18 852 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Faerské ostrovy	39 824 ⁽³⁾		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Použije se čl. 7 odst. 3 tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Může být odloveno v oblastech IIa, VIa severně od 56° 30' s. š., IVa, VIId, VIIe, VIIf a VIIh (MAC/*AX7H).

⁽²⁾ Níže uvedené dodatečné množství v tunách přístupové kvóty může být odloveno Norskem severně od 56°30' s. š. a započítáno do jeho omezení odlovu (MAC/*N5630): 43 680

⁽³⁾ Tato výše se odečte od omezení odlovu pro Faerské ostrovy (přístupová kvóta). Lze odlovit pouze v oblasti VIa severně od 56° 30' s. š. (MAC/*6AN56). Od 1. ledna do 15. února a od 1. října do 31. prosince však lze tuto kvótu odlovit též v oblastech IIa a IVa severně od 59° s. š. (oblast EU) (MAC/*24N59).

Zvláštní podmínka:

v rámci výše uvedených kvót je odlov v následujících oblastech a obdobích omezen na níže uvedená množství:

	vody Unie oblasti IIa; vody Unie a vody Norska oblasti IVa, vody Unie a vody Norska oblasti IVa, vody Unie a Norska oblasti IVa v období od 1. ledna do 15. února 2015 a od 1. září do 31. prosince 2015 (MAC/*4 A-EN)	vody Norska oblasti IIa (MAC/*2AN-)	vody Faerských ostrovů (MAC/* FRO 2)
Německo	16 154	2 176	2 228
Francie	10 770	1 449	1 485
Irsko	53 847	7 254	7 426
Nizozemsko	23 557	3 172	3 249
Spojené království	148 087	19 952	20 424
Unie	252 415	34 003	34 812

PŘÍLOHA IV

Druh:	Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	vody Unie a mezinárodní vody oblastí I a II (HER/1/2-)
Belgie	6 ⁽¹⁾		
Dánsko	6 314 ⁽¹⁾		
Německo	1 105 ⁽¹⁾		
Španělsko	21 ⁽¹⁾		
Francie	272 ⁽¹⁾		
Irsko	1 634 ⁽¹⁾		
Nizozemsko	2 259 ⁽¹⁾		
Polsko	319 ⁽¹⁾		
Portugalsko	21 ⁽¹⁾		
Finsko	98 ⁽¹⁾		
Švédsko	2 339 ⁽¹⁾		
Spojené království	4 036 ⁽¹⁾		
Unie	18 424 ⁽¹⁾		
Faerské ostrovy	9 000 ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	Není stanoveno		Analytický TAC

⁽¹⁾ Při vykazování odlovů Komisi se vykazují rovněž množství odlovená v každé z těchto oblastí: oblast upravená předpisy NEAFC a vody Unie.

⁽²⁾ Lze odlovit ve vodách Unie severně od 62° s. š.

⁽³⁾ Započítá se do omezení odlovu pro Faerské ostrovy.

Zvláštní podmínka:

v rámci výše uvedených kvót je odlov v následujících oblastech omezen na níže uvedená množství:

vody Norska severně od 62° s. š. a rybolovná oblast okolo ostrova Jan Mayen (HER/*2AJMN)

0

II a Vb severně od 62° s. š. (vody
Faerských ostrovů) (HER/*2 A 5B-F)

Belgie	3
Dánsko	3 084
Německo	540
Španělsko	10
Francie	133
Irsko	798
Nizozemsko	1 104
Polsko	156
Portugalsko	10
Finsko	48
Švédsko	1 143
Spojené království	1 971

PŘÍLOHA V

„PŘÍLOHA II

OBLAST ÚMLUVY SPRFMO

Druh:	Kranas Murphyho <i>Trachurus murphyi</i>	Oblast:	oblast úmluvy SPRFMO (CJM/SPRFMO)
Německo	7 067,15		
Nizozemsko	7 660,06		
Litva	4 917,5		
Polsko	8 455,29		
Unie	28 100		
TAC	Nepoužije se		Analytický TAC Článek 3 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije. Článek 4 nařízení (ES) č. 847/96 se nepoužije.“

PŘÍLOHA VI

„PŘÍLOHA III

MAXIMÁLNÍ POČET OPRÁVNĚNÍ K RYBOLOVU PRO PLAVIDLA UNIE LOVÍCÍ VE VODÁCH TŘETÍCH ZEMÍ

Rybolovná oblast	Rybolov	Počet oprávnění k rybolovu	Rozdělení oprávnění k rybolovu mezi členské státy		Maximální počet současně přítomných plavidel
vody Norska a rybolovná oblast okolo ostrova Jan Mayen	Sled' obecný, severně od 62° 00' s. š.	Bude určeno	DK	Bude určeno	Bude určeno
			DE	Bude určeno	
			FR	Bude určeno	
			IE	Bude určeno	
			NL	Bude určeno	
			PL	Bude určeno	
			SV	Bude určeno	
			UK	Bude určeno	
	Druhy žijící při mořském dně, severně od 62° 00' s. š.	80	DE	16	50
			IE	1	
ES			20		
FR			18		
PT			9		
UK			14		
Makrela obecná ⁽¹⁾	Nepoužije se	Nepoužije se		70	
Průmyslově využívané druhy jižně od 62° 00' s. š.	480	DK	450	150	
		UK	30		
vody Faerských ostrovů	Veškerý lov pomocí vlečných sítí prováděný plavidly o délce nižší než 180 stop v oblasti mezi 12 a 21 míle od základních linií Faerských ostrovů	26	BE	0	13
			DE	4	
			FR	4	
			UK	18	
	Cílený lov tresky obecné a tresky jednosvrnné pomocí sítí o minimální velikosti ok 135 mm, omezený na oblast jižně od 62° 28' s. š. a východně od 6° 30' z. d.	8 ⁽²⁾	Nepoužije se		4

Rybolovná oblast	Rybolov	Počet oprávnění k rybolovu	Rozdělení oprávnění k rybolovu mezi členské státy		Maximální počet současně přítomných plavidel	
	Rybolov pomocí vlečných sítí vně pásma o šířce 21 mil. od základní linie Faerských ostrovů. V období od 1. března do 31. května a od 1. října do 31. prosince smějí tato plavidla lovit v oblasti mezi 61°20' s. š. a 62°00' s. š. a v pásmu mezi 12 a 21 mílemi od základních linií.	70	BE	0	26	
			DE	10		
			FR	40		
			UK	20		
	Lov mníka modrého pomocí vlečných sítí o minimální velikosti ok 100 mm v oblasti jižně od 61° 30' s. š. a západně od 9° 00' z. d. a v oblasti mezi 7° 00' z. d. a 9° 00' z. d. jižně od 60°30' s. š. a v oblasti jihozápadně od linie spojující bod o souřadnicích 60° 30' s. š, 7° 00' z. d. s bodem o souřadnicích 60° 00' s. š. 6° 00' z. d.	70	DE ⁽³⁾	8	20 ⁽⁴⁾	
			FR ⁽³⁾	12		
	Cílený lov tresky tmavé pomocí vlečných sítí o minimální velikosti ok 120 mm a s možností používat kruhové popruhy kolem kapsy zatahovací sítě	70	Nepoužije se		22 ⁽⁴⁾	
	Lov tresky modravé. Celkový počet oprávnění k rybolovu může být zvýšen o čtyři plavidla tak, aby plavidla vytvořila dvojice, pokud by orgány Faerských ostrovů zavedly zvláštní pravidla vstupu do oblasti nazvané „hlavní oblast lovu tresky modravé“.	34	DE	2	20	
			DK	5		
			FR	4		
			NL	6		
			UK	7		
			SE	1		
			ES	4		
			IE	4		
	Rybolov pomocí lovné šňůry	10	UK	10	6	
	Makrela obecná	12	DK	1	12	
			BE	0		
			DE	1		
			FR	1		
			IE	2		
			NL	1		
			SE	1		
			UK	5		

Rybolovná oblast	Rybolov	Počet oprávnění k rybolovu	Rozdělení oprávnění k rybolovu mezi členské státy		Maximální počet současně přítomných plavidel
	Sled' obecný, severně od 62° 00' s. š.	20	DK	5	
			DE	2	
			IE	2	
			FR	1	
			NL	2	
			PL	1	
			SE	3	
			UK	4	

(¹) Aniž jsou dotčeny dodatečné licence poskytnuté Švédsku Norskem v souladu se zavedenou praxí.

(²) Tyto údaje jsou zahrnuty do počtů oprávnění pro veškerý rybolov pomocí vlečných sítí prováděný plavidly o délce nižší než 180 stop v oblasti mezi 12 a 21 mílemi od základních linií Faerských ostrovů.

(³) Tyto počty se týkají maximálního počtu současně přítomných plavidel.

(⁴) Tyto počty oprávnění jsou zahrnuty do počtů oprávnění pro rybolov pomocí vlečných sítí vně pásma o šířce 21 mil. od základních linií Faerských ostrovů.“

PŘÍLOHA VII

„PŘÍLOHA IV

OBLAST ÚMLUVY ICCAT ⁽¹⁾

1. Maximální počet návnadových člunů a člunů s vlečnými šňůrami EU oprávněných aktivně lovit tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm ve východním Atlantiku

Španělsko	60
Francie	37
Unie	97

2. Maximální počet rybářských plavidel Unie provozujících drobný pobřežní rybolov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm ve Středozemním moři

Španělsko	151
Francie	94
Itálie	30
Kypr	6 ⁽²⁾
Malta	28 ⁽³⁾
Unie	309

3. Maximální počet rybářských plavidel Unie oprávněných aktivně lovit tuňáka obecného o velikosti v rozpětí od 8 kg nebo 75 cm do 30 kg nebo 115 cm v Jaderském moři pro účely chovu

Chorvatsko	11
Itálie	12
Unie	23

4. Maximální počet a celková hrubá tonáž rybářských plavidel každého členského státu oprávněných lovit, uchovávat na palubě, překládat, přepravovat nebo vykládat tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři

Tabulka A

Počet rybářských plavidel ⁽⁴⁾							
	Kypr ⁽⁵⁾	Řecko ⁽⁶⁾	Chorvatsko	Itálie	Francie	Španělsko	Malta ⁽⁷⁾
Plavidla používající košilkové nevodý	1	1	11	12	17	6	1
Plavidla používající dlouhé lovné šňůry	6 ⁽⁸⁾	0	0	30	8	58	28
Návnadové čluny	0	0	0	0	8	70	0

Počet rybářských plavidel (*)							
	Kypr (5)	Řecko (6)	Chorvatsko	Itálie	Francie	Španělsko	Malta (7)
Plavidla používající ruční vlasce	0	0	12	0	29 (9)	1	0
Plavidla lovící pomocí vlečných sítí	0	0	0	0	57	0	0
Jiná plavidla provozující drobný rybolov (10)	0	21	0	0	94	83	0

Tabulka B

Celková kapacita v hrubé tonáži							
	Kypr	Chorvatsko	Řecko	Itálie	Francie	Španělsko	Malta
Plavidla používající košelkové nevydy	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Plavidla používající dlouhé lovné šňůry	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Návnadové čluny	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Plavidla používající ruční vlasce	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Plavidla lovící pomocí vlečných sítí	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno
Jiná plavidla provozující drobný rybolov	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno	Bude určeno

5. Maximální počet vězenců používaných pro lov tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři schválený každým členským státem

	Počet vězenců (11)
Španělsko	5
Itálie	6
Portugalsko	2

6. Maximální kapacita chovu a kapacita výkrmu tuňáka obecného pro každý členský stát a maximální vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného, které každý členský stát může přidělit svým hospodářstvím ve východním Atlantiku a Středozezemním moři

Tabulka A

Maximální kapacita chovu a výkrmu tuňáka		
	Počet hospodářství	Kapacita (v tunách)
Španělsko	14	11 852
Itálie	15	13 000
Řecko	2	2 100

Maximální kapacita chovu a výkrmu tuňáka		
	Počet hospodářství	Kapacita (v tunách)
Kypr	3	3 000
Chorvatsko	7	7 880
Malta	8	12 300

Tabulka B

Maximální vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného (v tunách)	
Španělsko	5 855
Itálie	3 764
Řecko	785
Kypr	2 195
Chorvatsko	2 947
Malta	8 768

⁽¹⁾ Počty uvedené v bodech 1, 2 a 3 se mohou snížit za účelem dodržení mezinárodních závazků Unie.

⁽²⁾ Toto číslo se může zvýšit o 10, pokud se Kypr rozhodne nahradit plavidlo používající košelkové nevody 10 plavidly používajícími dlouhé lovné šňůry, jak je uvedeno v poznámce pod čarou č. 5 k tabulce A v bodu 4.

⁽³⁾ Toto číslo se může zvýšit o 10, pokud se Malta rozhodne nahradit plavidlo používající košelkové nevody 10 plavidly používajícími dlouhé lovné šňůry, jak je uvedeno v poznámce pod čarou č. 7 k tabulce A v bodu 4.

⁽⁴⁾ Počty v této tabulce A v bodu 4 se mohou ještě zvýšit za předpokladu, že budou dodrženy mezinárodní závazky Unie.

⁽⁵⁾ Jedno plavidlo střední velikosti používající košelkové nevody může být nahrazeno maximálně 10 plavidly používajícími dlouhé lovné šňůry.

⁽⁶⁾ Jedno plavidlo střední velikosti používající košelkové nevody může být nahrazeno maximálně 10 plavidly provozujícími drobný rybolov nebo jedním malým plavidlem používajícím košelkové nevody a třemi plavidly provozujícími drobný rybolov.

⁽⁷⁾ Jedno plavidlo střední velikosti používající košelkové nevody může být nahrazeno maximálně 10 plavidly používajícími dlouhé lovné šňůry.

⁽⁸⁾ Polyvalentní plavidla používající více lovných zařízení.

⁽⁹⁾ Plavidla lovící na vlečné šňůry ve východním Atlantiku.

⁽¹⁰⁾ Polyvalentní plavidla používající více lovných zařízení (dlouhou lovnou šňůru, ruční vlasec, vlečnou šňůru).

⁽¹¹⁾ Tento počet se může ještě zvýšit za předpokladu, že budou dodrženy mezinárodní závazky Unie.“

PŘÍLOHA VIII

„PŘÍLOHA VIII

OMEZENÍ POČTU OPRÁVNĚNÍ K RYBOLOVU PRO PLAVIDLA TŘETÍCH ZEMÍ LOVÍCÍ VE VODÁCH UNIE

Stát vlajky	Rybolov	Počet oprávnění k rybolovu	Maximální počet současně přítomných plavidel
Norsko	Sleď obecný, severně od 62° 00' s. š.	Bude určeno	Bude určeno
Faerské ostrovy	Makrela obecná, VIa (severně od 56° 30' s. š.), IIa, IVa (severně od 59° s. š.) Kranas obecný, IV, VIa (severně od 56° 30' s. š.), VIIe, VIIf, VIIh	14	14
	Sleď obecný, severně od 62° 00' s. š.	20	
	Sleď obecný, IIIa	4	4
	Průmyslový rybolov tresky Esmarkovy IV, VIa (severně od 56° 30' s. š.) (včetně nevyhnutelných vedlejších úlovků tresky modravé)	14	14
	Mník mořský a mníkovec bělolemý	20	10
	Treska modravá, II, IVa, V, VIa (severně od 56° 30' s. š.), VIb, VII (západně od 12° 00' z. d.)	20	20
	Mník modrý	16	16“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/524**ze dne 27. března 2015,****kterým se opravuje bulharské znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 79/2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení (EU) č. 904/2010 o správní spolupráci a boji proti podvodům v oblasti daně z přidané hodnoty**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 904/2010 ze dne 7. října 2010 o správní spolupráci a boji proti podvodům v oblasti daně z přidané hodnoty ⁽¹⁾, a zejména na články 14, 32, 48, 49 a čl. 51 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Bulharské znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 79/2012 ⁽²⁾ obsahuje chybu. Z článků 2 a 3 je třeba vyjmout výraz „na území Evropské unie“. Je proto nezbytné provést opravu bulharského znění. Tato oprava se netýká ostatních jazykových znění.
- (2) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro správní spolupráci,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1*Týká se pouze bulharského znění.***Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. března 2015.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 12.10.2010, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 29, 1.2.2012, s. 13.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/525**ze dne 27. března 2015,****kterým se mění příloha I nařízení (ES) č. 669/2009, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokud jde o zesílené úřední kontroly dovozu některých krmiv a potravin jiného než živočišného původu****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 15 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 669/2009 ⁽²⁾ stanoví pravidla týkající se provádění zesílených úředních kontrol dovozu krmiv a potravin jiného než živočišného původu uvedených v příloze I zmíněného nařízení (dále jen „seznam“) v místech vstupu na území zmíněná v příloze I nařízení (ES) č. 882/2004.
- (2) Článek 2 nařízení (ES) č. 669/2009 stanoví, že seznam je s přihlédnutím přinejmenším ke zdrojům informací uvedeným ve zmíněném článku pravidelně, alespoň každé čtvrtletí, přezkoumán.
- (3) Výskyt a závažnost nedávných nehod v odvětví potravin oznámených prostřednictvím systému včasné výměny informací pro potraviny a krmiva, zjištění auditů provedených Potravinovým a veterinárním úřadem ve třetích zemích, jakož i čtvrtletní zprávy o zásilkách krmiv a potravin jiného než živočišného původu, které členské státy podávají Komisi podle článku 15 nařízení (ES) č. 669/2009, naznačují, že seznam by měl být změněn.
- (4) Zejména v případě zásilek mandlí pocházejících z Austrálie, pistácií pocházejících ze Spojených států amerických a sušených meruněk pocházejících z Uzbekistánu udávají příslušné informační zdroje výskyt nových rizik, což vyžaduje zavedení zesílených úředních kontrol. Na seznam by proto měly být zařazeny položky týkající se těchto zásilek.
- (5) Kromě toho je nutné změnit poznámky uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 669/2009 tak, aby bylo zajištěno, že se kontroly prováděné členskými státy v souladu s uvedeným nařízením zaměří alespoň na pesticidy uvedené v kontrolním programu přijatém v souladu s čl. 29 odst. 2 nařízení (ES) č. 396/2005 ⁽³⁾, jež mohou být zjištěny multireziduálními metodami založenými na GC-MS a LC-MS. Je rovněž vhodné zachovat jednotlivé poznámky, pokud jde o některé pesticidy, které nejsou uvedeny ve zmíněném kontrolním programu nebo jejichž zjištění může v jednom nebo několika členských státech vyžadovat použití metody k prokázání jediného residua.
- (6) V zájmu zajištění konzistence a srozumitelnosti je vhodné nahradit přílohu I nařízení (ES) č. 669/2009 zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.
- (7) Nařízení (ES) č. 669/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise (ES) č. 669/2009 ze dne 24. července 2009, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokud jde o zesílené úřední kontroly dovozu některých krmiv a potravin jiného než živočišného původu a kterým se mění rozhodnutí 2006/504/ES (Úř. věst. L 194, 25.7.2009, s. 11).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 669/2009 se nahrazuje zněním obsaženým v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. dubna 2015.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. března 2015.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Krmiva a potraviny jiného než živočišného původu podléhající zesíleným úředním kontrolám na určeném místě vstupu

Krmiva a potraviny (zamýšlené použití)	Kód KN ⁽¹⁾	Třídění TARIC	Země původu	Riziko	Četnost fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
Sušené hrozny (vinná réva) (Potraviny)	0806 20		Afghánistán (AF)	Ochratoxin A	50
— Mandle ve skořápce	— 0802 11		Austrálie (AU)	Aflatoxiny	20
— Mandle bez skořápky (Potraviny)	— 0802 12				
— Podzemnice olejná ve skořápce	— 1202 41 00		Brazílie (BR)	Aflatoxiny	10
— Podzemnice olejná bez skořápky	— 1202 42 00				
— Arašídové máslo	— 2008 11 10				
— Podzemnice olejná jinak upravená nebo konzervovaná (Krmiva a potraviny)	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
— Fazole (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>)	— ex 0708 20 00	10	Kambodža (KH)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽³⁾	50
	ex 0710 22 00	10			
— Lilek	— 0709 30 00; ex 0710 80 95	72			
(Potraviny – zelenina, čerstvá, chlazená nebo zmrazená)					
Mířík celer (<i>Apium graveolens</i>) (Potraviny – bylinky, čerstvé nebo chlazené)	ex 0709 40 00	20	Kambodža (KH)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	50
<i>Brassica oleracea</i> (jiné jedlé druhy rodu <i>Brassica</i> , 'čínská brokolice') ⁽⁵⁾ (Potraviny – čerstvé nebo chlazené)	ex 0704 90 90	40	Čína (CN)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾	50
Čaj, též aromatizovaný (Potraviny)	0902		Čína (CN)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	10
— Lilek	— 0709 30 00; ex 0710 80 95	72	Dominikánská republika (DO)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	10
— Hořký meloun (<i>Momordica charantia</i>) (Potraviny – zelenina, čerstvá, chlazená nebo zmrazená)	— ex 0709 99 90 ex 0710 80 95	70 70			

Krmiva a potraviny (zamýšlené použití)	Kód KN ⁽¹⁾	Třídění TARIC	Země původu	Riziko	Četnost fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
— Fazole (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>)	— ex 0708 20 00 ex 0710 22 00	10 10	Dominikánská republika (DO)	Rezidua pesti- cidů ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	20
— Papriky (sladké a jiné než sladké) (<i>Capsicum</i> spp.)	— 0709 60 10; ex 0709 60 99	20			
(Potraviny – zelenina, čerstvá, chla- zená nebo zmrazená)	— 0710 80 51; ex 0710 80 59	20			
Jahody (čerstvé) (Potraviny)	0810 10 00		Egypt (EG)	Rezidua pesti- cidů ⁽²⁾ ⁽⁸⁾	10
Papriky (sladké a jiné než sladké) (<i>Ca- psicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé, chlazené nebo zmrazené)	0709 60 10; ex 0709 60 99 0710 80 51; ex 0710 80 59	20 20	Egypt (EG)	Rezidua pesti- cidů ⁽²⁾ ⁽⁹⁾	10
Listy pepře betelového (<i>Piper betle</i> L.) (Potraviny)	ex 1404 90 00	10	Indie (IN)	Salmonela ⁽¹⁰⁾	50
Sezamová semena (Potraviny – čerstvé nebo chlazené)	1207 40 90		Indie (IN)	Salmonela ⁽¹⁰⁾	20
— <i>Capsicum annuum</i> , vcelku	— 0904 21 10 — ex 0904 22 00	10	Indie (IN)	Aflatoxiny	20
— <i>Capsicum annuum</i> , drcené nebo mleté	— 0904 21 90				
— Sušené plody rodu <i>Capsicum</i> , vcelku, jiné než sladké papriky (<i>Ca- psicum annuum</i>)	— 0908 11 00; 0908 12 00				
— Muškátové oříšky (<i>Myristica fragrans</i>) (Potraviny – sušené koření)					
Enzymy; připravené enzymy (Krmiva a potraviny)	3507		Indie (IN)	Chloramfenikol	50
— Muškátové oříšky (<i>Myristica fragrans</i>) (Potraviny – sušené koření)	— 0908 11 00; 0908 12 00		Indonésie (ID)	Aflatoxiny	20
— Hrách setý (nevyluštěný)	— ex 0708 10 00 — ex 0708 20 00	40 40	Keňa (KE)	Rezidua pesti- cidů ⁽²⁾ ⁽¹¹⁾	10
— Fazole (nevyluštěné) (Potraviny – čerstvé nebo chlazené)					

Krmiva a potraviny (zamýšlené použití)	Kód KN ⁽¹⁾	Třídění TARIC	Země původu	Riziko	Četnost fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
Máta (Potraviny – bylinky, čerstvé nebo chlazené)	ex 1211 90 86; ex 2008 99 99	30 70	Maroko (MA)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽¹²⁾	10
Sušené fazole (Potraviny)	0713 39 00		Nigérie (NG)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾	50
Hrozny stolní (Potraviny – čerstvé)	0806 10 10		Peru (PE)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽¹³⁾	10
Melounová jádra (<i>Egusi, Citrullus lanatus</i>) a produkty z nich vyrobené (Potraviny)	ex 1207 70 00 ex 1106 30 90 ex 2008 99 99	10 30 50	Sierra Leone (SL)	Aflatoxiny	50
— Podzemnice olejná ve skořápce — Podzemnice olejná bez skořápky — Arašídové máslo — Podzemnice olejná jinak upravená nebo konzervovaná (Krmiva a potraviny)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10 — 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98		Súdán (SD)	Aflatoxiny	50
Papriky (jiné než sladké) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé nebo chlazené)	ex 0709 60 99	20	Thajsko (TH)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽¹⁴⁾	10
Listy pepře betelového (<i>Piper betle</i> L.) (Potraviny)	ex 1404 90 00	10	Thajsko (TH)	Salmonela ⁽¹⁰⁾	50
— Fazole (<i>Vigna unguiculata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Lilek (Potraviny – zelenina, čerstvá, chlazená nebo zmrazená)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 30 00; ex 0710 80 95	10 10 72	Thajsko (TH)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽¹⁵⁾	20
— Sušené meruňky — Meruňky, jinak upravené nebo konzervované (Potraviny)	— 0813 10 00 — 2008 50 61		Turecko (TR)	Siřičitany ⁽¹⁶⁾	10
— Sladká paprika (<i>Capsicum annuum</i>) (Potraviny – zelenina, čerstvá, chlazená nebo zmrazená)	— 0709 60 10; 0710 80 51		Turecko (TR)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽¹⁷⁾	10

Krmiva a potraviny (zamýšlené použití)	Kód KN ⁽¹⁾	Třídění TARIC	Země původu	Riziko	Četnost fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
Listy révy vinné (Potraviny)	ex 2008 99 99	11; 19	Turecko (TR)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽¹⁸⁾	20
— Pistácie ve skořápce	— 0802 51 00		Spojené státy americké (US)	Aflatoxiny	20
— Pistácie bez skořápky (Potraviny)	— 0802 52 00				
— Sušené meruňky	— 0813 10 00		Uzbekistán (UZ)	Sířičitany ⁽¹⁶⁾	50
— Meruňky, jinak upravené nebo konzervované (Potraviny)	— 2008 50 61				
Sušené hrozny (vinná réva) (Potraviny)	0806 20		Uzbekistán (UZ)	Ochratoxin A	50
— Listy koriandru	— ex 0709 99 90	72	Vietnam (VN)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽¹⁹⁾	20
— Bazalka (pravá)	— ex 1211 90 86 ex 2008 99 99	20 75			
— Máta	— ex 1211 90 86 ex 2008 99 99	30 70			
— Petržel	— ex 0709 99 90	40			
(Potraviny – bylinky, čerstvé nebo chlazené)					
— Pitahaya (dračí ovoce)	— ex 0810 90 20	10	Vietnam (VN)	Rezidua pesticidů ⁽²⁾ ⁽¹⁹⁾	20
— Okra	— ex 0709 99 90	20			
— Papriky (jiné než sladké) (<i>Capsicum</i> spp.) (Potraviny – čerstvé nebo chlazené)	— ex 0709 60 99	20			

(1) V případě, že se u daného kódu KN vyžaduje vyšetření jen u některých produktů a v rámci kódu neexistují další podrobnější položky, označuje se kód KN předponou „ex“.

(2) Rezidua alespoň těch pesticidů, které jsou uvedeny v kontrolním programu přijatém v souladu s čl. 29 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1, které mohou být zjištěny multireziduálními metodami založenými na GC-MS a LC-MS (pesticidy, které mají být kontrolovány pouze v produktech rostlinného původu nebo na jejich povrchu).

(3) Rezidua chlorbufamu.

(4) Rezidua fenthoátu.

(5) Druh *Brassica oleracea* L. convar. Botrytis (L) Alef var. Italica Plenck, kultivar alboglabra. Též pod názvy ‚Kai Lan‘, ‚Gai Lan‘, ‚Gailan‘, ‚Kailan‘, ‚čínská brokolice Jielan‘.

(6) Rezidua trifluralinu.

(7) Rezidua acefátu, aldikarbu (suma aldikarbu, jeho sulfoxidu a sulfonu, vyjádřeno jako aldikarb), amitrazu (amitraz včetně metabolitů obsahujících 2,4-dimethylanilinovou skupinu, vyjádřeno jako amitraz), diafenthiuronu, dikofolu (suma izomerů p, p' a o, p'), dithiokarbamátů (dithiokarbamáty, vyjádřeno jako CS2, včetně manebu, mankozebu, metiramu, propinebu, thiramu a ziramu) a methiokarbu (suma methiokarbu a jeho sulfoxidu a sulfonu, vyjádřeno jako methiokarb).

(8) Rezidua hexaflumuronu, methiokarbu (suma methiokarbu a jeho sulfoxidu a sulfonu, vyjádřeno jako methiokarb), fenthoátu a thiofanát-methylu.

(9) Rezidua dikofolu (suma izomerů p, p' a o, p'), dinotefuranu, folpetu, prochlorazu (suma prochlorazu a jeho metabolitů obsahujících 2,4,6-trichlorfenolovou skupinu, vyjádřeno jako prochloraz), thiofanát-methylu a triflorinu.

(10) Referenční metoda EN/ISO 6579 nebo metoda validovaná podle uvedené referenční metody, jak je uvedeno v článku 5 nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s. 1).

-
- (¹¹) Rezidua acefátu a diafenthiuronu.
- (¹²) Rezidua flubendiamidu.
- (¹³) Rezidua ethefonu.
- (¹⁴) Rezidua formetanátu: suma formetanátu a jeho solí, vyjádřeno jako formetanát (hydrochlorid), prothiofu a triforinu.
- (¹⁵) Rezidua acefátu, dikrotofu, prothiofu, kvinalfu a triforinu.
- (¹⁶) Referenční metody: EN 1988-1:1998, EN 1988-2:1998 nebo ISO 5522:1981.
- (¹⁷) Rezidua diafenthiuronu, formetanátu: suma formetanátu a jeho solí, vyjádřeno jako formetanát (hydrochlorid), a thiofanát-methylu.
- (¹⁸) Rezidua dithiokarbamátů (dithiokarbamáty, vyjádřeno jako CS₂, včetně manebu, mankozebu, metiramu, propinebu, thiramu a ziramu) a metrafenonu.
- (¹⁹) Rezidua dithiokarbamátů (dithiokarbamáty, vyjádřeno jako CS₂, včetně manebu, mankozebu, metiramu, propinebu, thiramu a ziramu), fenthoátu a kvinalfu.“
-

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/526**ze dne 27. března 2015,****kterým se mění příloha I nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o položku týkající se Spojených států amerických na seznamu třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž lze do Unie dovážet nebo přes její území přepravovat určité drůbeží komodity, v souvislosti s dalšími ohnisky vysoce patogenní influenzy ptáků v této zemi****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2002/99/ES ze dne 16. prosince 2002, kterou se stanoví veterinární předpisy pro produkci, zpracování, distribuci a dovoz produktů živočišného původu určených k lidské spotřebě ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 úvodní větu, čl. 8 odst. 1 první pododstavec, čl. 8 odst. 4 a čl. 9 odst. 4 písm. c) uvedené směrnice,s ohledem na směrnici Rady 2009/158/ES ze dne 30. listopadu 2009 o veterinárních podmínkách pro obchod s drůbeží a násadovými vejci uvnitř Společenství a jejich dovoz ze třetích zemí ⁽²⁾, a zejména na čl. 23 odst. 1, čl. 24 odst. 2 a čl. 25 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 798/2008 ⁽³⁾ stanoví požadavky na vydání veterinárního osvědčení pro dovoz drůbeže a drůbežích produktů (dále jen „komodity“) do Unie a tranzit přes její území, včetně skladování během tranzitu. Uvedené nařízení stanoví, že komodity se do Unie smí dovážet a přes její území přepravovat pouze ze třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek uvedených ve sloupcích 1 a 3 tabulky v části 1 přílohy I uvedeného nařízení.
- (2) Nařízení (ES) č. 798/2008 rovněž stanoví podmínky pro určení toho, zda se třetí země, území, oblast nebo jednotka považují za prosté vysoce patogenní influenzy ptáků (dále jen „HPAI“).
- (3) Spojené státy americké jsou uvedeny na seznamu v části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 jako třetí země, ze které je z určitých částí jejího území v závislosti na výskytu ohnisků HPAI povolen dovoz komodit, na které se vztahuje dané nařízení, do Unie a tranzit přes území Unie. Tato regionalizace byla uznána nařízením (ES) č. 798/2008, ve znění prováděcího nařízení (EU) 2015/243 ⁽⁴⁾ a prováděcího nařízení (EU) 2015/342 ⁽⁵⁾, v návaznosti na ohniska HPAI ve státech Kalifornie, Idaho, Oregon a Washington.
- (4) Dohoda mezi Uníí a Spojenými státy americkými ⁽⁶⁾ stanoví urychlené vzájemné uznávání regionalizačních opatření v případě ohniska nákazy v Unii nebo v Spojených státech amerických (dále jen „dohoda“).
- (5) Spojené státy americké potvrdily další ohniska HPAI podtypu H5 u hejn drůbeže ve státech Kalifornie, Oregon, Minnesota a Washington během února a března 2015. Veterinární orgány Spojených států amerických neprodleně pozastavily vydávání veterinárních osvědčení pro zásilky komodit určených na dovoz do Unie z těchto postižených států. Spojené státy americké také zavedly politiku depopulace s cílem tlumit HPAI a omezit její šíření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 74.

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 798/2008 ze dne 8. srpna 2008, kterým se stanoví seznam třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž lze do Společenství dovážet a přes jeho území přepravovat drůbež a drůbeží produkty, a požadavky na vydání veterinárního osvědčení (Úř. věst. L 226, 23.8.2008, s. 1).

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/243 ze dne 13. února 2015, kterým se mění příloha I nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o položku týkající se Spojených států amerických na seznamu třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž lze do Unie dovážet nebo přes její území přepravovat určité drůbeží komodity v souvislosti s vysoce patogenní influenzou ptáků (Úř. věst. L 41, 17.2.2015, s. 5).

⁽⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/342 ze dne 2. března 2015, kterým se mění příloha I nařízení (ES) č. 798/2008, pokud jde o položku týkající se Spojených států amerických na seznamu třetích zemí, území, oblastí nebo jednotek, z nichž lze do Unie dovážet nebo přes její území přepravovat určité drůbeží komodity, v souvislosti s ohnisky vysoce patogenní influenzy ptáků ve státech Idaho a Kalifornie (Úř. věst. L 60, 4.3.2015, s. 31).

⁽⁶⁾ Dohoda mezi Evropským společenstvím a vládou Spojených států amerických o hygienických opatřeních na ochranu zdraví lidí a zvířat při obchodu s živými zvířaty a živočišnými produkty, schválená jménem Evropského společenství rozhodnutím Rady 1998/258/ES (Úř. věst. L 118, 21.4.1998, s. 1).

- (6) V návaznosti na tato ohniska ve státech Kalifornie, Oregon, Minnesota a Washington předložily Spojené státy americké aktualizované informace o epizootologické situaci na svém území a o opatřeních, která přijaly s cílem zabránit dalšímu šíření HPAI, přičemž Komise tyto informace nyní vyhodnotila. Na základě uvedeného vyhodnocení a rovněž závazků stanovených v dohodě, jakož i záruk poskytnutých Spojenými státy americkými je vhodné změnit zákaz dovozu některých komodit do Unie tak, aby pokrýval celý stát Minnesota a ty části států Kalifornie, Oregon a Washington, pro něž veterinární orgány Spojených států stanovily omezení z důvodu nynějších ohnisek.
- (7) Spojené státy americké dále oznámily dokončení čištění a dezinfekce po depopulaci v hospodářstvích, kde byla zjištěna ohniska mezi polovinou prosince 2014 a polovinou ledna 2015. Je vhodné uvést data, kdy lze tyto části území, na která byla uvalena veterinární omezení v souvislosti s těmito ohnisky, znovu považovat za prostá HPAI, a měl by se znovu povolit dovoz do Unie určitých drůbežích komodit pocházejících z těchto oblastí.
- (8) Položka pro Spojené státy americké v seznamu uvedeném v části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 by se proto měla upravit, aby zohledňovala stávající epizootologickou situaci v této třetí zemi.
- (9) Příloha I nařízení (ES) č. 798/2008 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Část 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. března 2015.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

V části 1 přílohy I nařízení (ES) č. 798/2008 se položka týkající se Spojených států amerických nahrazuje tímto:

Kód ISO a název třetí země nebo území	Kód třetí země, území, oblasti nebo jednotky	Popis třetí země, území, oblasti nebo jednotky	Veterinární osvědčení		Zvláštní podmínky	Zvláštní podmínky		Status dozoru nad influencí ptáků	Status očkování proti influencii ptáků	Status tlumení salmonel ⁽⁷⁾	
			Vzor/vzory	Doplňkové záruky		Datum ukon- čení ⁽¹⁾	Datum zahájení ⁽²⁾				
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
„US – Spo- jené státy americké	US-0	celá země	SPF								
			EP, E							S4	
	US-1	Oblast Spojených států amerických kromě území US-2	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA		N				A		S3, ST1“
			WGM	VIII							
			POU, RAT		N						
	US-2	Oblast Spojených států amerických odpovídající:									
	US-2.1	Stát Washington: Benton County Franklin County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	7.4.2015				
			POU, RAT		N P2						
	US-2.2	Stát Washington: Clallam County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	11.5.2015				
			POU, RAT		N P2						

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.3	Stát Washington:	WGM	VIII	P2	29.1.2015				
		Okanogan County (1):	POU, RAT		N P2					
		a) Na sever: Od křižovatky US 97 WA 20 a S. Janis Road zabočit vpravo na S. Janis Road. Zabočit vlevo na McLaughlin Canyon Road, poté vpravo na Hardy Road, poté zabočit vlevo na Chewilken Valley Road.								
		b) Na východ: Z Chewilken Valley Road zabočit vpravo na JH Green Road, poté vlevo na Hosheit Road, poté vlevo na Tedrow Trail Road, poté vlevo na Brown Pass Road k hraniční linii Colville Tribe. Po hranici Colville Tribe na západ a poté na jih až ke křížení s US 97 WA 20.								
		c) Na jih: Zabočit vpravo na US 97 WA 20, poté vlevo na Cherokee Road, poté vpravo na Robinson Canyon Road. Zabočit vlevo na Bide A Wee Road, poté vlevo na Duck Lake Road, poté vpravo na Soren Peterson Road, poté vlevo na Johnson Creek Road, poté vpravo na George Road. Zabočit vlevo na Wetherstone Road, poté vpravo na Eplay Road.								
		d) Na západ: Z Eplay Road zabočit vpravo na Conconully Road/6th Avenue N., poté vlevo na Green Lake Road, poté vpravo na Salmon Creek Road, poté vpravo na Happy Hill Road, poté vlevo na Conconully Road (mění se v Main Street). Zabočit vpravo na Broadway, poté vlevo na C Street, poté vpravo na Lake Street E, poté vpravo na Sinlahekin Road, poté vpravo na S. Fish Lake Road, poté vpravo na Fish Lake Road. Zabočit vlevo na N. Pine Creek Road, poté vpravo na Henry Road (mění se v N. Pine Creek Road), poté vpravo na Indian Springs Road, poté vpravo na Hwy 7 až k US 97 WA 20.								
	US-2.4	Stát Washington:	WGM	VIII	P2	3.2.2015				
		Okanogan County (2):	POU, RAT		N P2					
		a) Na sever. Od místa, kde US Hwy 97 protíná hranici Kanady, pokračovat na východ podél kanadské hranice, poté zabočit vpravo na 9 Mile Road (County Hwy 4777).								

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		<p>b) Na východ. Od 9 Mile Road zaobčít vpravo na Old Hwy 4777, která zatáčí na jih v Molson Road. Zabočít vpravo na Chesaw Road, poté vlevo na Forest Service 3525, poté vlevo na Forest Development Road 350, která se mění ve Forest Development Road 3625. Z tohoto místa na západ a poté zabočít vlevo na Forest Service 3525, poté zabočít vpravo na Rone Road, poté vpravo na Box Spring Road, poté vlevo na Mosquito Creek Road a poté vpravo na Swanson Mill Road.</p> <p>c) Na jih. Ze Swanson Mill Road zabočít vlevo na O'Neil Road, poté se připojit jižně na 97N. Zabočít vpravo na Ellis Forde Bridge Road, poté zabočít vlevo na Janis Oroville (SR 7), poté zabočít vpravo na Loomis Oroville Road, poté vpravo na Wannact Lake Road, poté vlevo na Ellemeham Mountain Road, poté vlevo na Earth Dam Road, poté vlevo na neoznačenou silnici, poté vpravo na neoznačenou silnici, poté vpravo na další neoznačenou silnici, poté vlevo na neoznačenou silnici a poté vlevo na další neoznačenou silnici.</p> <p>d) Na západ: Z neoznačené silnice zabočít vpravo na Loomis Oroville Road, poté vlevo na Smilkameen Road až ke kanadské hranici.</p>								
US-2.5	Stát Oregon: Douglas County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	23.3.2015				
		POU, RAT		N P2						
US-2.6	Stát Oregon: Deschutes County	WG	VIII	P2	14.2.2015					
		POU, RAT		N P2						
US-2.7	Stát Oregon: Malheur County	WGM	VIII	P2	20.1.2015	11.5.2015				
		POU, RAT		N P2						
	Stát Idaho: Canyon County Payette County	WGM	VIII	P2						
		POU, RAT		N P2						

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.8.	Stát Kalifornie: Stanislaus County/Tuolumne County: Zóna o poloměru 10 km počínající v bodě N na kruhové hranici Control Zone, která se rozšiřuje ve směru hodinových ručiček: a) Na sever – 2,5 míle východně od křižovatky mezi State Hwy. 108 a Williams Road. b) Na severovýchod – 1,4 míle jihovýchodně od křižovatky mezi Rock River Dr. a Tulloch Road. c) Na východ – 2,0 míle severozápadně od křižovatky mezi Milpitas Road a Las Cruces Road. d) Na jihovýchod – 1,58 míle východně od severního konce Rushing Road. e) Na jih – 0,70 míle jižně od křižovatky mezi State Highway 132 a Crabtree Road. f) Na jihozápad – 0,8 míle jihovýchodně od křižovatky mezi Hazel Dean Road a Loneoak Road. g) Na západ – 2,5 míle jihozápadně od křižovatky mezi Warnerville Road a Tim Bell Road. h) Na severozápad – 1,0 míle jihovýchodně od křižovatky mezi CA-120 a Tim Bell Road.	WGM	VIII	P2	23.1.2015				
			POU, RAT		N P2					
	US-2.9	Stát Kalifornie: Kings County: Zóna o poloměru 10 km počínající v bodě N na kruhové hranici Control Zone, která se rozšiřuje ve směru hodinových ručiček: a) Na sever – 0,58 míle severně od Kansas Avenue SV – 0,83 míle východně od CA-43. b) Na východ – 0,04 míle východně od 5th Avenue c) Na jihovýchod – 0,1 míle východně od křižovatky mezi Paris Avenue a 7th Avenue d) Na jih – 1,23 míle severně od Redding Avenue	WGM	VIII	P2	12.2.2015				
			POU, RAT		N P2					

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		e) Na jihovýchod – 0,6 míle západně od křižovatky mezi Paris Avenue a 15th Avenue f) Na západ – 1,21 míle východně od 19th Avenue g) Na severozápad – 0,3 míle severně od křižovatky mezi Laurel Avenue a 16th Avenue								
	US-2.10	Stát Minnesota	WGM	VIII	P2					
			POU, RAT		N P2	5.3.2015				

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/527**ze dne 27. března 2015****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. března 2015.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	100,4
	TR	119,5
	ZZ	110,0
0707 00 05	MA	170,1
	TR	162,2
	ZZ	166,2
0709 93 10	MA	127,5
	TR	171,3
	ZZ	149,4
0805 10 20	EG	44,5
	IL	72,0
	MA	55,7
	TN	55,6
	TR	68,6
	ZZ	59,3
	ZZ	59,3
0805 50 10	BO	92,8
	TR	45,8
	ZZ	69,3
0808 10 80	AR	94,0
	BR	72,6
	CL	111,8
	CN	105,5
	MK	25,7
	US	212,5
	ZA	188,2
	ZZ	115,8
	ZZ	115,8
	ZZ	115,8
0808 30 90	AR	109,7
	CL	122,0
	CN	71,3
	ZA	123,9
	ZZ	106,7
	ZZ	106,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2015/528

ze dne 27. března 2015

o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (Athena) a o zrušení rozhodnutí 2011/871/SZBP

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 26 odst. 2 a čl. 41 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada se na zasedání v Helsinkách ve dnech 10. a 11. prosince 1999 usnesla zejména na tom, že v rámci dobrovolné spolupráce na operacích vedených Unií musí být členské státy schopny do roku 2003 během 60 dnů rozmístit a po dobu alespoň jednoho roku zabezpečit přítomnost 50 až 60 tisíc příslušníků ozbrojených sil způsobilých plnit v plném rozsahu petersberské úkoly.
- (2) Dne 17. června 2002 Rada schválila podmínky financování operací na řešení krizí vedených Unií v souvislosti s vojenstvím nebo obranou.
- (3) Rada v závěrech ze dne 14. května 2003 potvrdila, že je třeba mít schopnost rychlé reakce, zejména jedná-li se o humanitární a záchranné akce.
- (4) Evropská rada na zasedání v Soluni ve dnech 19. a 20. června 2003 přivítala závěry zasedání Rady ze dne 19. května 2003, které potvrdily zejména potřebu toho, aby byla Unie schopna rychlé vojenské reakce.
- (5) Rada dne 22. září 2003 rozhodla, že by Unie měla získat nezbytnou pružnost pro řízení financování společných nákladů na vojenské operace bez ohledu na jejich rozsah, složitost nebo naléhavost, a to především tak, že do 1. března 2004 zavede stálý mechanismus financování, čímž převezme odpovědnost za financování společných nákladů na všechny budoucí vojenské operace Unie.
- (6) Dne 23. února 2004 přijala Rada rozhodnutí 2004/197/SZBP ⁽¹⁾ o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou. Uvedené rozhodnutí bylo následně několikrát změněno a nahrazeno, naposledy rozhodnutím 2011/871/SZBP ⁽²⁾.
- (7) Unie je schopna provádět operace rychlé vojenské reakce v souladu s koncepcí definovanou Vojenským výborem EU. V souladu s touto koncepcí je Unie schopna rozmístit bojové skupiny.
- (8) Systém počátečního financování je určen především a zejména pro operace rychlé reakce.
- (9) Cvičení na politické a vojenské strategické úrovni velení a kontrolní struktury a postupy pro vojenské operace Unie v rámci cvičení prováděných na velitelství Unie, schválené Politickým a bezpečnostním výborem, přispívají k posilování celkové operační připravenosti Unie.
- (10) O skutečnosti, zda má určitá operace souvislost s vojenstvím nebo obranou ve smyslu čl. 41 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii, rozhoduje Rada v jednotlivých případech.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2004/197/SZBP ze dne 23. února 2004 o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (Úř. věst. L 63, 28.2.2004, s. 68).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2011/871/SZBP ze dne 19. prosince 2011 o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (ATHENA) (Úř. věst. L 343, 23.12.2011, s. 35).

- (11) Podle čl. 41 odst. 2 druhého pododstavce Smlouvy o Evropské unii nejsou členské státy, jejichž zástupci v Radě učinili formální prohlášení podle čl. 31 odst. 1 druhého pododstavce uvedené smlouvy, povinny přispívat na financování dané operace v souvislosti s vojenstvím nebo obranou.
- (12) V souladu s článkem 5 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní vypracovávání a provádění těch rozhodnutí a činností Unie, které mají vliv na obranu. Dánsko se neúčastní tohoto rozhodnutí, a na financování mechanismu tudíž nepřispívá.
- (13) Měla by být přijata ustanovení, která zajistí, aby Athena chránila fyzické osoby, pokud jde o zpracování jejich osobních údajů.
- (14) Rada přezkoumala rozhodnutí 2011/871/SZBP v souladu s jeho článkem 43 a shodla se na tom, že je pozměněno.
- (15) V zájmu jednoznačnosti je zapotřebí zrušit rozhodnutí 2011/871/SZBP a nahradit je novým rozhodnutím,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

- a) „zúčastněnými členskými státy“ členské státy Unie s výjimkou Dánska;
- b) „přispívajícími státy“ členské státy, které v souladu s čl. 41 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii přispívají na financování dané vojenské operace, a třetí státy, které přispívají na financování společných nákladů na tuto operaci podle dohody, kterou uzavřely s Uní;
- c) „operacemi“ operace Unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou;
- d) „vojenskými podpůrnými akcemi“ operace nebo části operací Unie na podporu některého třetího státu nebo mezinárodní organizace, o nichž rozhodla Rada a které mají souvislost s vojenstvím nebo obranou, avšak nepodléhají pravomoci velitelství Unie;
- e) „dnem“ kalendářní den, a nikoli pracovní den, není-li uvedeno jinak.

KAPITOLA 1

MECHANISMUS

Článek 2

Vytvoření mechanismu

1. Zřizuje se mechanismus pro správu financování společných nákladů na operace.
2. Mechanismus se nazývá Athena.
3. Athena jedná jménem zúčastněných členských států nebo, v případě zvláštních operací, jménem přispívajících států.

Článek 3

Způsobilost k právům a právním úkonům

K výkonu správy financování operací Unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou je Athena vybavena nezbytnou způsobilostí k právům a právním úkonům, zejména k vlastnictví bankovního účtu, k získávání, držbě nebo prodeji majetku, k uzavírání smluv a správních ujednání a k vystupování před soudem. Athena je nezisková.

Článek 4

Koordinace se třetími stranami

V rozsahu nezbytném k plnění svých úkolů a v souladu s cíli a politikami Unie koordinuje Athena svou činnost s členskými státy, orgány a institucemi Unie a mezinárodními organizacemi.

KAPITOLA 2

ORGANIZAČNÍ STRUKTURA

Článek 5

Řídící orgány a pracovníci

1. Z pověření zvláštního výboru řídí Athenu:
 - a) správce;
 - b) velitel každé operace ve vztahu k operaci, které velí (dále jen „velitel operace“);
 - c) účetní.
2. Athena využívá v nejširším možném rozsahu stávajících správních struktur Unie. Athena využívá služeb pracovníků uvolněných v případě potřeby orgány Unie nebo pracovníků vyslaných členskými státy.
3. Generální tajemník Rady může správci a účetnímu, případně i na návrh zúčastněného členského státu, poskytnout pracovníky potřebné k výkonu jejich funkcí.
4. Orgány a pracovníci Atheny zahajují činnost podle operačních potřeb.

Článek 6

Zvláštní výbor

1. Zřizuje se zvláštní výbor složený z jednoho zástupce z každého zúčastněného členského státu.

Zástupci Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ) a Komise jsou přizváni k účasti na schůzích zvláštního výboru bez hlasovacího práva.

2. Athena je řízena z pověření zvláštního výboru.
3. Projednává-li zvláštní výbor financování společných nákladů určité operace:
 - a) je zvláštní výbor složen z jednoho zástupce každého přispívajícího členského státu;
 - b) zástupci přispívajících třetích států se účastní jednání zvláštního výboru. Nehlasují však, ani nejsou hlasování přítomni;
 - c) velitel operace nebo jeho zástupce se účastní jednání zvláštního výboru bez hlasovacího práva.
4. Předsednictví Rady svolává schůze zvláštního výboru a předsedá jim. Správce zajišťuje sekretariát zvláštního výboru. Vypracovává zápis o výsledcích jednání výboru. Správce nehlasuje.
5. Účetní se podle potřeby účastní jednání zvláštního výboru bez hlasovacího práva.

6. Předsednictví svolá zvláštní výbor do patnácti dnů, požádá-li o to zúčastněný členský stát, správce nebo velitel operace.
7. Správce náležitě informuje zvláštní výbor o každém nároku nebo sporu, který se týká Atheny.
8. Zvláštní výbor se usnáší jednomyslným hlasováním svých členů s ohledem na své složení stanovené v odstavcích 1 a 3. Jeho rozhodnutí jsou závazná.
9. Zvláštní výbor schvaluje všechny rozpočty s ohledem na příslušné referenční částky a obecně vykonává pravomoci stanovené tímto rozhodnutím.
10. Správce, velitel operace a účetní informují zvláštní výbor podle tohoto rozhodnutí.
11. Znění aktů schválených zvláštním výborem podle tohoto rozhodnutí podepisují při schválení předseda zvláštního výboru a správce.

Článek 7

Správce

1. Generální tajemník Rady po informování zvláštního výboru jmenuje správce a nejméně jednoho jeho zástupce na dobu tří let.
2. Správce vykonává své úkoly jménem Atheny.
3. Správce:
 - a) sestavuje a předkládá zvláštnímu výboru veškeré návrhy rozpočtu. Oddíl výdajů na operaci je v návrhu rozpočtu vypracován podle návrhu velitele operace;
 - b) přijímá rozpočty po jejich schválení zvláštním výborem;
 - c) je schvalující osobou odpovědnou za příjmy, za společné náklady vzniklé při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi a za společné operativní náklady vzniklé mimo aktivní fázi operace;
 - d) co se týče příjmů, provádí finanční ujednání se třetími stranami o financování společných nákladů na vojenské operace Unie;
 - e) založí jménem Atheny jeden nebo více bankovních účtů.
4. Správce zabezpečuje dodržování pravidel stanovených tímto rozhodnutím a uplatňování rozhodnutí zvláštního výboru.
5. Správce je oprávněn přijímat opatření, která považuje za nezbytná k plnění výdajů financovaných prostřednictvím Atheny. Uvědomí o nich zvláštní výbor.
6. Správce koordinuje práci spojenou s finančními otázkami vojenských operací Unie. Je v těchto otázkách kontaktní osobou pro vnitrostátní správní orgány a případně mezinárodní organizace.
7. Správce je odpovědný zvláštnímu výboru.

Článek 8

Velitel operace

1. Velitel operace vykonává jménem Atheny své úkoly spojené s financováním společných nákladů na operaci, které velí.

2. Pokud jde o operace, kterým velí, velitel operace:
 - a) zasílá správci své návrhy pro oddíl „výdaje – společné operativní náklady“ v návrzích rozpočtu;
 - b) jako schvalující osoba plní rozpočtové prostředky týkající se společných operativních nákladů a výdajů podle článku 28; vykonává svou pravomoc nad všemi osobami, které se podílejí na plnění těchto rozpočtových prostředků, včetně předběžného financování; je oprávněn jménem Atheny zadávat zakázky a uzavírat smlouvy; jménem Atheny také zakládá bankovní účet pro operaci, které velí;
 - c) jako schvalující osoba plní rozpočtové prostředky týkající se výdajů podle článku 30; vykonává svou pravomoc nad všemi osobami, které se podílejí na plnění těchto rozpočtových prostředků, na základě příslušných ustanovení ad hoc správního ujednání s třetí stranou. Je oprávněn zadávat zakázky a uzavírat smlouvy jménem třetí strany; zakládá samostatný bankovní účet pro každý příspěvek třetí strany.
3. Velitel operace je oprávněn ve vztahu k operaci, které velí, přijímat opatření, která považuje za nezbytná k provádění výdajů na operaci financovaných prostřednictvím Atheny. Uvědomí o nich správce a zvláštní výbor.
4. S výjimkou řádně odůvodněných případů schválených zvláštním výborem na návrh správce používá velitel operace účetnictví a systém správy majetku stanovený Athenou. Domnívá-li se správce, že takové okolnosti nastaly, informuje předem zvláštní výbor.

Článek 9

Účetní

1. Generální tajemník Rady jmenuje účetního a alespoň jednoho zástupce účetního na dobu tří let.
2. Účetní plní své povinnosti jménem Atheny.
3. Účetní je pověřen:
 - a) řádným prováděním plateb, vybíráním příjmů a inkasem stanovených pohledávek;
 - b) přípravou finančních výkazů Atheny za každý rok a účetní závěrky každé operace po jejím skončení;
 - c) pomocí správci při předkládání roční účetní závěrky nebo účetní závěrky operace zvláštnímu výboru ke schválení;
 - d) vedením účetnictví pro Athenu;
 - e) stanovením účetních pravidel a postupů a účetní osnovy;
 - f) stanovením a potvrzením platnosti účetních systémů pro příjmy a případně potvrzením platnosti systémů stanovených schvalující osobou a určených k poskytování nebo odůvodňování účetních údajů;
 - g) uchováváním účetních dokladů;
 - h) správou pokladny společně se správcem.
4. Správce a velitel operace poskytují účetnímu veškeré informace nezbytné k vedení účtů, které odrážejí přesný stav aktiv Atheny a plnění rozpočtu, který Athena spravuje. Ručí za jejich spolehlivost.
5. Účetní je odpovědný zvláštnímu výboru.

Článek 10

Obecná ustanovení použitelná na správce, účetního a pracovníky Atheny

1. Výkon funkce správce nebo zástupce správce je neslučitelný s výkonem funkce účetního nebo zástupce účetního.
2. Zástupce správce jedná z pověření správce. Zástupce účetního jedná z pověření účetního.
3. Zástupce správce jedná jménem správce v době jeho nepřítomnosti. Zástupce účetního jedná jménem účetního v době jeho nepřítomnosti.
4. Úředníci a jiní pracovníci Unie podléhají při plnění úkolů jménem Atheny nadále pravidlům a předpisům, které se na ně vztahují.
5. Na pracovníky uvolněné členskými státy pro potřeby Atheny se vztahují stejná pravidla, jaká jsou stanovena v rozhodnutí Rady o pravidlech pro přidělování národních odborníků, a ujednání mezi vnitrostátním správním orgánem a orgánem Unie nebo Athenou.
6. Pracovníci Atheny musí před svým jmenováním obdržet po náležitém prověření oprávnění k přístupu k utajovaným materiálům uloženým v Radě nejméně do úrovně „SECRET UE/EU SECRET“ nebo rovnocenné oprávnění od členského státu.
7. Správce může sjednávat a uzavírat s členskými státy nebo s orgány Unie ujednání o předchozím určení pracovníků, kteří jsou v případě potřeby okamžitě k dispozici Atheně.

KAPITOLA 3

SPRÁVNÍ UJEDNÁNÍ A RÁMCOVÉ SMLOUVY

Článek 11

Správní ujednání a rámcové smlouvy

1. S členskými státy, orgány a institucemi Unie, třetími státy nebo mezinárodními organizacemi mohou být sjednána správní ujednání za účelem usnadnění zadávání zakázek nebo finančních hledisek vzájemné podpory při operacích co nejefektivnějším způsobem z hlediska nákladů.
2. Tato ujednání se předkládají:
 - a) ke konzultaci zvláštnímu výboru, pokud jsou uzavřena s členskými státy nebo orgány nebo institucemi Unie;
 - b) ke schválení zvláštnímu výboru, pokud jsou uzavřena s třetími státy nebo mezinárodními organizacemi.
3. Tato ujednání podepisuje správce nebo případně velitel operace jménem Atheny a příslušné správní orgány dalších stran uvedených v odstavci 1.
4. K usnadnění co nejefektivnějšího zadávání zakázek mohou být uzavřeny rámcové smlouvy. Než tyto smlouvy podepíše správce, jsou předloženy ke schválení zvláštnímu výboru a jsou dány k dispozici členskými státy a velitelům operací pro případ, že by je chtěly využít. Tímto ustanovením nebude žádnému členskému státu uložena jakákoli povinnost, aby na základě rámcové smlouvy využíval produkty či služby nebo na tyto produkty či služby zadával zakázky.

Článek 12

Stálá a ad hoc správní ujednání o způsobech platby příspěvků třetích států

1. V rámci dohod mezi Uníí a třetími státy, které Rada označila za možné přispěvatele na operace Unie nebo za přispěvatele na určitou operaci Unie, sjedná správce s těmito třetími státy stálá nebo ad hoc správní ujednání. Tato ujednání mají formu výměny dopisů mezi Athenou a příslušnými správními orgány dotyčných třetích států, jimiž se stanoví způsoby usnadnění rychlé platby příspěvků.
2. Až do uzavření dohod podle odstavce 1 může správce přijímat nezbytná opatření k usnadnění plateb ze strany přispívajících třetích států.
3. Správce uvedomí zvláštní výbor o zamýšlených ujednáních podle odstavce 1 předtím, než je jménem Athény podepíše.
4. Po zahájení vojenské operace Unie provádí správce pro příspěvky ve výši určené Radou ujednání se třetími státy přispívajícími na tuto operaci.

KAPITOLA 4

BANKOVNÍ ÚČTY

Článek 13

Založení a účel

1. Veškeré bankovní účty jsou založeny u prvotřídního finančního ústavu se sídlem v členském státě a jedná se o běžné nebo krátkodobé účty v eurech. V řádně odůvodněných případech mohou být účty po schválení správcem založeny u finančních ústavů se sídlem mimo území členských států.
2. V řádně odůvodněných případech mohou být založeny účty i v jiné měně než v eurech.
3. Na tyto bankovní účty se zasílají příspěvky přispívajících států. Používají se k vyplácení záloh veliteli operace na nezbytné výdaje za společné náklady na vojenskou operaci.
4. Příspěvky podle článků 28 a 30 jsou hrazeny na oddělené bankovní účty. Používají se k plnění výdajů, jejichž správa byla svěřena Atheně, jak je stanoveno v příslušných člancích.

Článek 14

Správa finančních prostředků

1. Každou platbu z účtu Athény musí podepsat společně správce nebo zástupce správce na jedné straně a účetní nebo zástupce účetního na straně druhé.
2. Žádný bankovní účet nesmí být přečerpán.

KAPITOLA 5

SPOLEČNÉ NÁKLADY

Článek 15

Definice společných nákladů a období způsobilosti

1. Společné náklady uvedené v příloze I nese Athena nezávisle na době jejich vzniku. Jsou-li společné náklady zaneseny do článku rozpočtu týkajícího se operace, k níž se nejvíce vztahují, považují se za operativní náklady na tuto operaci. Jinak se považují za společné náklady vzniklé při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi.

2. Athena nese dále společné operativní náklady podle přílohy II během období počínajícího dnem, kdy je pro danou operaci schválena koncepce řešení krize, a končícího dnem jmenování velitele operace. Za určitých okolností může zvláštní výbor po konzultaci s Politickým a bezpečnostním výborem upravit dobu, během níž Athena nese tyto náklady.
3. Během aktivní fáze operace, totiž ode dne jmenování velitele operace do ukončení činnosti operačního velitelství, nese Athena jako společné operativní náklady tyto náklady:
 - a) společné náklady uvedené v části A přílohy III;
 - b) společné náklady uvedené v části B přílohy III, rozhodne-li o tom Rada;
 - c) společné náklady uvedené v části C přílohy III, a to na žádost velitele operace a po schválení zvláštním výborem.
4. Během aktivní fáze vojenské podpůrné akce stanovené Radou nese Athena jako společné operativní náklady společné náklady definované Radou v jednotlivých případech podle přílohy III.
5. Společné operativní náklady na operaci zahrnují také výdaje nezbytné k vypořádání operace podle přílohy IV.

Operace je vypořádána tehdy, bylo-li nalezeno konečné uplatnění pro zařízení a infrastrukturu pořízené v rámci společného financování operace a byla-li schválena účetní závěrka operace.

6. Výdaje na náklady vzniklé nezávisle na provádění operace, které by v každém případě nesl jeden nebo více přispívajících států, orgán Unie nebo mezinárodní organizace, nemohou být společným nákladem.
7. Zvláštní výbor může v jednotlivých případech rozhodnout, že s ohledem na určité okolnosti se některé doplňkové náklady jiné než náklady podle části B přílohy III považují za společné operativní náklady na danou operaci během její aktivní fáze.
8. Nedosáhne-li zvláštní výbor jednomyslnosti, může tuto věc na podnět předsednictví předložit Radě.

Článek 16

Cvičení

1. Společné náklady na cvičení Unie jsou financovány prostřednictvím Atheny podle podobných pravidel a postupů, jaké se používají pro operace, na které přispívají všechny zúčastněné členské státy.
2. Společné náklady na cvičení se skládají jednak z doplňkových nákladů na přemístitelná nebo stálá velitelství a jednak z doplňkových nákladů vzniklých Unii tím, že využije společné prostředky a schopnosti NATO poskytnuté pro účely cvičení.
3. Společné náklady na cvičení nezahrnují náklady spojené:
 - a) s pořízením investičního majetku, včetně nákladů spojených s budovami, infrastrukturou a vybavením;
 - b) s plánovací a přípravnou fází cvičení, pokud nejsou schváleny zvláštním výborem;
 - c) s dopravou, provozem kasáren a ubytováním příslušníků ozbrojených sil.

Článek 17

Referenční částka

Každé rozhodnutí Rady, kterým Rada rozhodne zahájit nebo prodloužit vojenskou operaci Unie, obsahuje referenční částku pro společné náklady na tuto operaci. Správce propočítá částku považovanou za nezbytnou ke krytí společných nákladů na operaci pro plánované období především za podpory vojenského štábu Unie a velitele operace, je-li ve funkci. Správce navrhne tuto částku prostřednictvím předsednictví útvaru Rady příslušnému pro posouzení tohoto návrhu rozhodnutí. Členové zvláštního výboru jsou přizváni k jednáním tohoto útvaru ohledně příslušné referenční částky.

KAPITOLA 6

ROZPOČET

Článek 18

Rozpočtové zásady

1. Rozpočet, sestavený v eurech, je aktem, kterým se pro každý rozpočtový rok stanoví a schvalují veškeré příjmy a výdaje týkající se společných nákladů spravovaných mechanismem Athena.
2. Veškeré výdaje se váží k určité operaci, s případnou výjimkou nákladů uvedených v příloze I.
3. Rozpočtové prostředky se schvalují na rozpočtový rok, který začíná 1. ledna a končí 31. prosince téhož kalendářního roku.
4. Rozpočtové příjmy a výdaje musí být vyrovnané.
5. Všechny příjmy a výdaje týkající se společných nákladů musí být provedeny přiřazením k určité položce rozpočtu v mezích prostředků, které jsou v rozpočtu zaneseny, s výjimkou případů podle čl. 34 odst. 5.

Článek 19

Roční rozpočet

1. Správce sestavuje každý rok návrh rozpočtu na následující rozpočtový rok a v případě jednotlivých operací ve spolupráci s veliteli dotyčných operací.
2. Návrh rozpočtu obsahuje:
 - a) prostředky považované za nezbytné ke krytí společných nákladů vzniklých při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi;
 - b) prostředky považované za nezbytné ke krytí společných operativních nákladů na probíhající nebo plánované operace, včetně případné náhrady společných nákladů, které byly předběžně financovány státem nebo třetí stranou;
 - c) předběžné prostředky uvedené v článku 26;
 - d) odhad příjmů potřebných k pokrytí výdajů.
3. Prostředky na závazky a prostředky na platby se člení do hlav a kapitol sdružujících výdaje do skupin podle typu nebo účelu, a podle potřeby se dále člení do článků. Návrh rozpočtu obsahuje podrobný komentář k jednotlivým kapitolám nebo článkům. Každé operaci je věnována jedna zvláštní hlava. Zvláštní hlava věnovaná obecné části rozpočtu obsahuje společné náklady vzniklé při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi.
4. Každá hlava může zahrnovat kapitolu nazvanou „předběžné prostředky“. Tyto prostředky se zanesou do rozpočtu, existuje-li nejistota založená na vážných důvodech o výši potřebných prostředků nebo rámci pro plnění zanesených prostředků.

5. Příjmy se skládají:
 - a) z příspěvků zúčastněných a přispívajících členských států a případně přispívajících třetích států;
 - b) z různých příjmů rozčleněných do hlav, které zahrnují výnosy z úroků, příjmy z prodeje a skutečného rozpočtového výnosu v předchozím rozpočtovém roce poté, co jej stanoví zvláštní výbor.
6. Správce předkládá návrh rozpočtu zvláštnímu výboru do 31. října. Zvláštní výbor schválí návrh rozpočtu do 31. prosince. Správce přijme schválený rozpočet a oznámí jej zúčastněným členským státům a přispívajícím třetím státům.

Článek 20

Opravné rozpočty

1. Za nevyhnutelných, výjimečných nebo nepředvídaných okolností, včetně případů, kdy je operace zahájena během rozpočtového roku, předloží správce návrh opravného rozpočtu. Návrh opravného rozpočtu se sestavuje, předkládá, schvaluje, přijímá a oznamuje stejným postupem jako roční rozpočet. Zvláštní výbor jej projedná s ohledem na jeho naléhavost.
2. Vyplývá-li tento návrh opravného rozpočtu ze zahájení nové operace nebo ze změn v rozpočtu probíhající operace, informuje správce zvláštní výbor o celkových nákladech předpokládaných pro tuto operaci. Pokud tyto náklady podstatně překročí příslušnou referenční částku, může zvláštní výbor požádat o jejich schválení Radu.
3. Návrh opravného rozpočtu vyplývající ze zahájení nové operace se předkládá zvláštnímu výboru během období čtyř měsíců po schválení referenční částky, pokud zvláštní výbor nerozhodne o delší lhůtě.

Článek 21

Převody

1. Správce může na návrh velitele operace provádět podle potřeby převody prostředků. Správce o svém záměru uvědomí zvláštní výbor nejméně jeden týden předem, pokud to naléhavost situace dovolí. Předchozí schválení zvláštního výboru je však nezbytné, pokud:
 - a) se zamýšleným převodem změní celková výše prostředků stanovených pro operaci
nebo
 - b) zamýšlené převody mezi kapitolami během rozpočtového roku překračují 10 % prostředků rozpočtové kapitoly, z níž se prostředky čerpají, jak vyplývá z přijatého rozpočtu na rozpočtový rok ke dni podání návrhu na daný převod.
2. Velitel operace může v případech, které považuje za nezbytné pro řádné vedení operace, provádět do tří měsíců od zahájení operace převody prostředků na operaci mezi jednotlivými články a mezi kapitolami rozpočtového oddílu „společné operativní náklady“. Uvědomí o nich správce a zvláštní výbor.

Článek 22

Přenesení prostředků

1. Prostředky určené ke krytí společných nákladů vzniklých při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi, které nebyly využity, se na konci rozpočtového roku zruší, není-li stanoveno v odstavci 2 jinak.
2. Prostředky určené ke krytí nákladů na skladování materiálu a vybavení, které jsou ve správě Athény, mohou být jednou přeneseny do následujícího rozpočtového roku, byl-li odpovídající závazek přijat do 31. prosince stávajícího rozpočtového roku. Prostředky určené ke krytí společných operativních nákladů mohou být přeneseny, jsou-li nezbytné pro účely operace, která nebyla zcela vypořádána.

3. Správce předloží do 15. února zvláštnímu výboru návrhy na přenesení prostředků z předchozího rozpočtového roku, které nebyly přiděleny na závazky. Tyto návrhy jsou považovány za schválené, nerozhodne-li zvláštní výbor do 15. března jinak.

4. Prostředky přidělené z předcházejícího rozpočtového roku se přenášejí a zvláštní výbor je o tom informován správcem do 15. února.

Článek 23

Plnění rozpočtu předem

Jakmile je roční rozpočet schválen, mohou být prostředky použity na závazky a platby do té míry, do jaké je to nutné z operačního hlediska.

KAPITOLA 7

PŘÍSPĚVKY A NÁHRADY

Článek 24

Určení příspěvků

1. Prostředky na platby určené ke krytí společných nákladů vzniklých při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi, které nejsou hrazeny z různých příjmů, jsou hrazeny z příspěvků zúčastněných členských států.

2. Prostředky na platby určené ke krytí společných operativních nákladů na operaci jsou hrazeny z příspěvků přispívajících států.

3. Výše příspěvků na operaci, které hradí přispívající členské státy, se shoduje s částkou prostředků na platby uvedených v rozpočtu a určených ke krytí společných operativních nákladů na tuto operaci po odečtení částky příspěvků přispívajících třetích států na tuto operaci podle článku 12.

4. Rozpis příspěvků jednotlivých členských států, od nichž se příspěvek požaduje, se stanoví podle klíče hrubého národního produktu v souladu s čl. 41 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii a s rozhodnutím Rady 2014/335/EU, Euratom ⁽¹⁾ nebo případně jiným rozhodnutím Rady, které je nahradí.

5. Údaje nezbytné pro výpočet výše příspěvků jsou obsaženy ve sloupci „vlastní zdroje z HND“ tabulky v „Přehledu financování souhrnného rozpočtu podle druhu vlastních zdrojů a podle členského státu“ připojené k poslednímu přijatému rozpočtu Unie. Výše příspěvku každého členského státu, od kterého se příspěvek vyžaduje, je úměrná podílu hrubého národního důchodu (HND) tohoto členského státu na souhrnném HND členských států, které jsou povinny poskytovat příspěvek.

Článek 25

Rozvrh platby příspěvků

1. Stanovila-li Rada referenční částku pro vojenskou operaci Unie, poskytnou přispívající členské státy příspěvky ve výši 30 % referenční částky, pokud Rada nerozhodne o odlišné procentní sazbě. Správce žádá o příspěvky podle operačních potřeb pro příslušnou operaci až do dohodnuté úrovně.

2. Zvláštní výbor může na návrh správce rozhodnout, že se před přijetím opravného rozpočtu na operaci vyžádá uhrazení dodatečných příspěvků. Zvláštní výbor může rozhodnout, že věc předloží příslušným přípravným útvarům v Radě.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/335/EU, Euratom ze dne 26. května 2014 o systému vlastních zdrojů Evropské unie (Úř. věst. L 168, 7.6.2014, s. 105).

3. Byl-li pro určitou operaci stanoven opravný rozpočet, doplatí členské státy podle článku 24 zbývající dlužnou částku příspěvků na uvedenou operaci. Pokud je však operace plánována na dobu delší než šest měsíců v rámci rozpočtového roku, uhradí se zbývající částka příspěvků ve dvou splátkách. V takovém případě se první splátka uhradí do 60 dnů od zahájení operace a druhá splátka se uhradí ve lhůtě, kterou s ohledem na operační potřeby stanoví zvláštní výbor na návrh správce. Zvláštní výbor se může od tohoto odstavce odchýlit.
4. Správce rozešle vnitrostátním správním orgánům, jejichž adresa mu byla sdělena, dopisy s odpovídající výzvou k úhradě příspěvku, jakmile:
- je návrh rozpočtu na rozpočtový rok schválen zvláštním výborem podle článku 19. První výzva k úhradě příspěvků se týká operačních potřeb na dobu osmi měsíců. Druhá výzva k úhradě příspěvků se týká zbývajícího zůstatku příspěvků k úhradě, přičemž se zohlední zůstatek rozpočtového výnosu z předchozího roku, pokud zvláštní výbor po obdržení auditního stanoviska rozhodne, že se tento zůstatek zanesse do stávajícího rozpočtu;
 - je stanovena referenční částka podle čl. 25 odst. 1 nebo
 - je schválen opravný rozpočet podle článku 20.
5. Aniž jsou dotčena ostatní ustanovení tohoto rozhodnutí, jsou příspěvky hrazeny do 30 dnů od odeslání příslušné výzvy k úhradě příspěvků, s výjimkou první výzvy k úhradě příspěvků do rozpočtu nového rozpočtového období, kdy je stanovena lhůta 40 dnů od odeslání příslušné výzvy k úhradě příspěvků.
6. Poté, co byl návrh souhrnného rozpočtu předložen zvláštnímu výboru, může správce pro ty členské státy, jejichž rozpočtové a finanční postupy neumožňují splacení jejich příspěvků ve stanovených lhůtách, vydat předčasné výzvy k úhradě příspěvků před koncem běžného rozpočtového období jakožto platby předem na výzvy k úhradě příspěvků pro rozpočet na následující rozpočtové období.
7. Všechny přispívající státy hradí bankovní poplatky spojené s platbou svého příspěvku.
8. Správce potvrzuje přijetí příspěvků.

Článek 26

Počáteční financování výdajů

- V případě operace rychlé reakce Unie jsou příspěvky přispívajících členských států splatné ve výši referenční částky. Aniž je dotčen čl. 25 odst. 3, provádějí se platby níže uvedeným způsobem.
- Pro účely počátečního financování operací rychlé vojenské reakce Unie zúčastněné členské státy:
 - buď uhradí příspěvky do Athény předem, nebo
 - rozhodne-li Rada o provedení operace rychlé vojenské reakce Unie, na jejíž financování tyto státy přispívají, uhradí své příspěvky na společné náklady dané operace ve výši referenční částky do pěti dnů po odeslání výzvy, nerozhodne-li Rada jinak.
- Za účelem uvedeným v odstavci 2 zřídí zvláštní výbor složený z jednoho zástupce z každého členského státu, jež platí příspěvky předem, ve zvláštní rozpočtové hlavě předběžné prostředky. Tyto předběžné prostředky se naplní z příspěvků uhrazených členskými státy, jež platí příspěvky předem, do 90 dnů po odeslání výzvy k úhradě příspěvků.
- Veškeré předběžné prostředky uvedené v odstavci 3, které se používají na operaci, se musí doplnit do 90 dnů po odeslání výzvy.

5. Aniž je dotčen odstavec 1, může jakýkoli členský stát, jež platí příspěvky předem, za určitých okolností oprávnit správce, aby použil předem uhrazený příspěvek na úhradu příspěvku na operaci, již se dotýčný členský stát účastní a jež není operací rychlé reakce. Předem uhrazený příspěvek doplní dotýčný členský stát do 90 dnů po odeslání výzvy.
6. Pokud jsou na operaci jinou než operaci rychlé reakce požadovány finanční prostředky před přijetím dostačujících příspěvků na tuto operaci:
 - a) mohou být příspěvky placené předem členskými státy, které přispívají na financování této operace, po schválení členskými státy, jež platí příspěvky předem, použity do výše 75 % částky těchto příspěvků na úhradu příspěvků, které mají být na tuto operaci použity. Předem uhrazené příspěvky doplní členské státy, jež platí příspěvky předem, do 90 dnů po odeslání výzvy;
 - b) v případě uvedeném v písmenu a) tohoto odstavce jsou příspěvky na operaci podle čl. 25 odst. 1 hrazené členskými státy, které nezaplatily předem, zaplacený po schválení dotýčnými členskými státy do pěti dnů poté, co správce odešle výzvu k úhradě příspěvků.
7. Velitel operace může částky, jež mu byly dány k dispozici, učinit předmětem závazku a vyplatit, mimo jiné podle čl. 34 odst. 3.
8. Každý členský stát může změnit své rozhodnutí oznámením správci nejméně tři měsíce předem.
9. Úroky z počátečního financování budou každoročně rozděleny mezi členské státy, jež platí příspěvky předem, a přidány k jejich předběžným prostředkům. Dané částky budou oznámeny dotčeným členským státům v rámci procesu každoročního schvalování rozpočtu.

Článek 27

Náhrada předběžného financování

1. Členský stát, třetí stát nebo případně mezinárodní organizace pověřený Radou k předběžnému financování části společných nákladů na operaci může získat náhradu od Athény na základě žádosti doplněné o nezbytné podklady a doručené správci nejpozději dva měsíce od skončení uvedené operace.
2. Žádosti o náhradu smí být vyhověno, pouze je-li schválena velitelem operace, je-li dosud ve funkci, a správcem.
3. Je-li žádost o náhradu, kterou podá přispívající stát, schválena, může být náhrada odečtena od příští úhrady příspěvků, ke které správce uvedený stát vyzve.
4. Není-li v okamžiku schválení žádosti o náhradu očekávána žádná výzva k úhradě příspěvků nebo překračuje-li schválená žádost o náhradu výši předpokládaného příspěvku, provede správce do 30 dnů výplatu částky určené k náhradě s ohledem na hotovostní tok Athény a na prostředky nezbytné ke krytí společných nákladů dané operace.
5. Náhrada je splatná v souladu s tímto rozhodnutím i v případě, že operace je zrušena.
6. Náhrada zahrnuje úroky z částky, jež byla dána k dispozici prostřednictvím předběžného financování.

Článek 28

Výdaje spravované Athenou, které nejsou zahrnuty do společných nákladů

1. Zvláštní výbor může na návrh správce, za pomoci velitele operace, nebo na návrh členského státu rozhodnout, že správa některých výdajů spojených s operací (dále jen „náklady nesené státy“) by měla být svěřena Atheně, přestože za ně nadále odpovídají jednotlivé členské státy.

2. Zvláštní výbor může rozhodnutím zmocnit velitele operace k uzavírání smluv jménem členských států, které se operace účastní, a případně třetích stran k zajištění služeb a dodávek, které mají být financovány jako náklady nesené státy.
3. Zvláštní výbor může rozhodnutím stanovit způsoby předběžného financování, pokud jde o náklady nesené státy.
4. Athena vede účetní záznamy o nákladech nesených státy, které jí byly svěřeny a jež vynaložily jednotlivé členské státy a případně třetí strany. Každý měsíc zasílá všem členským státům a případně uvedeným třetím stranám výkaz výdajů, za které členský stát či třetí strana odpovídá a které vznikly Atheně nebo jejím pracovníkům během předchozího měsíce, a vyžádá si nezbytné finanční prostředky k úhradě těchto výdajů. Členské státy a případně uvedené třetí strany zaplatí Atheně požadované finanční prostředky do 30 dnů od odeslání výzvy k úhradě.

Článek 29

Předběžné financování a výdaje spravované Athenou, které nejsou zahrnuty do společných nákladů, za účelem usnadnění počátečního nasazení sil operace

Vyžadují-li to operační okolnosti, může zvláštní výbor na návrh správce, za pomoci velitele operace, nebo na návrh členského státu rozhodnout, že správa předběžného financování a některých výdajů spojených s operací by měla být svěřena Atheně, přestože za ně nadále odpovídá dotčený členský stát, za účelem usnadnění počátečního nasazení sil operace, než je potvrzeno, které členské státy se operace účastní. Správa těchto nákladů je zajišťována v rámci stávajících prostředků a zdrojů a počáteční odhad je omezen na 20 % celkových operativních nákladů. V tomto případě stanoví zvláštní výbor ve svém rozhodnutí způsoby předběžného financování a náhradu předběžného financování budoucími zúčastněnými členskými státy a třetími stranami.

Článek 30

Finanční příspěvky třetích stran spravované Athenou

1. V souladu s příslušnými ustanoveními právního rámce operace a v návaznosti na rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru přijmout provádění nebo správu projektu operací nebo finanční příspěvek třetí strany nebo členského státu na výdaje vyplývající z operace, může zvláštní výbor rozhodnout, že správa prostředků na daný projekt nebo daného finančního příspěvku bude svěřena Atheně v rámci stávajících prostředků a zdrojů. To může zahrnovat projekty financované Uníí.
2. Náklady související se správou příspěvku by měly být hrazeny z příspěvku samotného. Zvláštní výbor může rozhodnout, že některé náklady související s příspěvkem a týkající se aktivní fáze operace jsou na individuálním základě způsobilé jako společné výdaje.
3. Ke správě příspěvku třetí strany, Unie nebo členského státu správce po schválení zvláštním výborem sjedná a podepíše ad hoc správní ujednání s danou třetí stranou, Uníí nebo členským státem, v němž jsou vymezeny účel příspěvku, náklady, které z něj mají být hrazeny, a způsoby správy příspěvku, včetně odpovědnosti velitele operace vůči zvláštnímu výboru. Správce zajistí, aby byla při správě daného příspěvku tato ad hoc ujednání dodržována, a poskytuje dotčenému přispěvateli přímo či prostřednictvím velitele operace veškeré příslušné informace týkající se správy příspěvku.

Článek 31

Úroky z prodlení

1. Neplní-li stát své finanční závazky, použijí se pro platby příspěvků do rozpočtu Unie obdobně pravidla Unie o úrocích z prodlení stanovená článkem 78 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ⁽¹⁾ nebo případně jiným nařízením, které je nahradí.
2. Není-li platba opožděna o více než dvacet dnů, úroky z prodlení se neúčtují. Je-li platba opožděna o více než dvacet dnů, účtují se úroky z prodlení za celou dobu prodlení.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

KAPITOLA 8

PLNĚNÍ VÝDAJŮ

Článek 32

Zásady

1. Prostředky ve správě Atheny se používají podle zásad řádného finančního řízení, totiž hospodárnosti, efektivnosti a účinnosti.
2. Schvalující osoby odpovídají za plnění příjmů a výdajů Atheny v souladu se zásadami řádného finančního řízení a za zajištění jejich legality a správnosti. K plnění výdajů přijímají schvalující osoby rozpočtové i právní závazky, potvrzují výdaje, schvalují platby a provádějí předběžné úkony nezbytné pro plnění prostředků. Schvalující osoba může pověřit plněním svých povinností jiné osoby rozhodnutím uvádějícím:
 - a) pověřené osoby na vhodné úrovni;
 - b) rozsah přenesených pravomocí a
 - c) rozsah, ve kterém může pověřená osoba své pravomoci dále přenést.
3. Zajišťuje se plnění prostředků podle zásady oddělení funkcí schvalující osoby a účetního. Funkce schvalující osoby a účetního jsou vzájemně neslučitelné. Každá platba z prostředků spravovaných Athenou musí být podepsána společně schvalující osobou a účetním.
4. Aniž je dotčeno toto rozhodnutí, je-li plnění společných výdajů svěřeno členskému státu, orgánu Unie nebo případně mezinárodní organizaci, používají uvedený stát, orgán nebo organizace pravidla platná pro plnění vlastních výdajů. Plní-li správce výdaje přímo, dodržuje pravidla pro plnění oddílu „Rada“ souhrnného rozpočtu Unie.
5. Správce však může předložit prostřednictvím předsednictví Radě nebo zvláštnímu výboru návrhy pravidel pro plnění společných výdajů.
6. Zvláštní výbor může schválit pravidla pro plnění společných výdajů, která se odchyľují od odstavce 4.

Článek 33

Společné náklady vzniklé při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi nebo společné náklady přímo nesouvisející s konkrétní operací

Správce vykonává úkoly schvalující osoby pro výdaje ke krytí společných nákladů vzniklých při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi, jakož i společných nákladů, které není možné přímo spojit s konkrétní operací.

Článek 34

Společné operativní náklady

1. Velitel operace plní úkoly schvalující osoby pro výdaje na úhradu společných operativních nákladů na operaci pod svým velením. Správce však plní úkoly schvalující osoby pro výdaje ke krytí společných operativních nákladů, které vznikají během přípravné fáze určité operace a které provádí přímo Athena, nebo které se vztahují k operaci po skončení její aktivní fáze.

2. Správce převede veliteli operace na jeho žádost částky nezbytné k plnění výdajů na operaci z bankovního účtu Atheny na bankovní účet určený velitelem operace a otevřený jménem Atheny.

3. Odchylně od čl. 18 odst. 5 vzniká stanovením referenční částky správci a veliteli operace, každému v rámci jeho pravomocí, právo přijímat závazky a platit výdaje na danou operaci až do výše procentní sazby referenční částky schválené podle čl. 25 odst. 1, pokud Rada nerozhodne o vyšší úrovni závazků.

Zvláštní výbor může na návrh správce nebo velitele operace a s ohledem na operační nutnost a naléhavost rozhodnout o závazcích a případně platbách dodatečných výdajů. Zvláštní výbor může rozhodnout o předložení věci prostřednictvím předsednictví příslušným přípravným útvarům v Radě, pokud operační okolnosti nevyžadují jiné řešení. Tato odchylka se nepoužije ode dne přijetí rozpočtu pro danou operaci.

4. Před přijetím rozpočtu pro operaci podávají správce a velitel operace nebo jeho zástupce, každý v rámci své působnosti, zvláštnímu výboru každý měsíc zprávy o výdajích způsobilých jako společné náklady na danou operaci. Zvláštní výbor může na návrh správce, velitele operace nebo členského státu vydat směrnice o plnění výdajů během tohoto období.

5. Odchylně od čl. 18 odst. 5 je velitel operace v případě bezprostředního ohrožení života pracovníků podílejících se na vojenské operaci Unie oprávněn plnit nezbytné výdaje na záchranu životů uvedených pracovníků nad rámec prostředků zanesených v rozpočtu. Uvedomí o tom co nejdříve správce a zvláštní výbor. V tom případě navrhne správce ve spolupráci s velitelem operace převody nezbytné ke krytí těchto neočekávaných výdajů. Není-li možné zajistit dostatečné finanční prostředky na uvedené výdaje převodem, předloží správce opravný rozpočet.

KAPITOLA 9

KONEČNÉ UPLATNĚNÍ SPOLEČNĚ FINANCOVANÉHO VYBAVENÍ A INFRASTRUKTURY

Článek 35

Vybavení a infrastruktura

1. Správce navrhne zvláštnímu výboru odpisovou sazbu pro vybavení a další prostředky pro všechny operace. Vyžadují-li to operační okolnosti, může velitel operace po schválení zvláštním výborem použít jinou odpisovou sazbu.

2. Velitel operace navrhne zvláštnímu výboru s ohledem na vypořádání operace, které velel, konečné uplatnění pro vybavení a infrastrukturu společně financované pro účely této operace.

3. Po skončení aktivní fáze operace spravuje správce zbývající vybavení a infrastrukturu za účelem nalezení jejich konečného uplatnění, je-li to nutné.

4. Konečné uplatnění pro společně financované vybavení a infrastrukturu schválí zvláštní výbor s ohledem na operační potřeby a finanční kritéria. Konečné uplatnění může mít tuto podobu:

a) v případě infrastruktury prodej nebo převod prostřednictvím Atheny hostitelské zemi, členskému státu nebo třetí straně;

b) v případě vybavení prodej prostřednictvím Atheny členskému státu, hostitelské zemi nebo třetí straně, anebo uskladnění a údržba Athenou, členským státem nebo třetí stranou za účelem použití v další operaci.

5. Při prodeji se vybavení a infrastruktura prodávají za svou tržní hodnotu, nebo nelze-li ji stanovit, za spravedlivou a rozumnou cenu zohledňující specifické místní podmínky.

6. Prodej hostitelské zemi nebo třetí straně či převedení na ně musí být v souladu s příslušnými platnými bezpečnostními pravidly.

7. Je-li rozhodnuto, že si Athena ponechá vybavení společně financované pro účely určité operace, mohou přispívající členské státy požadovat od ostatních zúčastněných členských států finanční vyrovnání. Zvláštní výbor složený ze zástupců všech zúčastněných členských států přijme na návrh správce vhodná rozhodnutí.

KAPITOLA 10

ÚČETNICTVÍ A INVENTÁRNÍ SOUPIS

Článek 36

Účtování společných operativních nákladů

Velitel operace vede účetní záznamy o převodech prostředků, které přijal od Atheny, výdajích, ke kterým přijal závazky, platbách, které provedl, a příjmech, které obdržel, jakož i inventární soupis movitého majetku financovaného z rozpočtu Atheny a používaného pro operaci pod jeho velením.

Článek 37

Konsolidovaná účetní závěrka

1. Účetní vede účetní záznamy o vyžádaných příspěvcích a uskutečněných převodech. Sestavuje také účetní závěrku společných nákladů vzniklých při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi a operativních výdajů a příjmů, které jsou plněny na přímou odpovědnost správce.

2. Účetní sestavuje konsolidovanou účetní závěrku příjmů a výdajů Atheny. Každý velitel operace zasílá účetnímu účty výdajů, ke kterým přijal závazky, a plateb, které provedl, jakož i příjmů, které obdržel.

KAPITOLA 11

AUDIT A PŘEDKLÁDÁNÍ ÚČTŮ

Článek 38

Pravidelné zprávy pro zvláštní výbor

Každé tři měsíce předloží správce zvláštnímu výboru zprávu o plnění příjmů a výdajů od počátku rozpočtového roku. Za tímto účelem podá každý velitel operace správci zprávu o výdajích na společné operativní náklady na operaci pod svým velením.

Článek 39

Podmínky provádění kontrol

1. Osoby pověřené auditem příjmů a výdajů Atheny musí před provedením svého úkolu získat náležité prověření opravňující je k přístupu k utajovaným informacím v držení Rady nejméně do úrovně „SECRET UE/EU SECRET“ nebo případně rovnocenné prověření od členského státu nebo NATO. Tyto osoby musí dbát na dodržování důvěrnosti informací a ochranu údajů, které se při výkonu svých auditorských úkolů dozvědí, v souladu s pravidly pro tyto informace a údaje.

2. Osoby pověřené auditem příjmů a výdajů Atheny mají neprodleně a bez předchozího ohlášení přístup k dokumentům a k obsahu všech nosičů údajů, které se uvedených příjmů a výdajů týkají, a do prostor, v nichž jsou uvedené dokumenty a nosiče údajů uloženy. Mohou si pořizovat jejich kopie. Osoby podílející se na plnění příjmů a výdajů Atheny poskytují správci a osobám pověřeným auditem uvedených příjmů a výdajů nezbytnou pomoc při plnění jejich úkolů.

Článek 40

Externí audit účetnictví

1. Bylo-li plnění výdajů Atheny svěřeno členskému státu, orgánu Unie nebo mezinárodní organizaci, uplatňuje uvedený stát, orgán nebo organizace pravidla platná pro audit vlastních výdajů.
2. Správce nebo osoby jím jmenované mohou však kdykoli provést audit společných nákladů Atheny vzniklých při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi nebo společných operativních nákladů na operaci. Kromě toho může zvláštní výbor jmenovat kdykoli na návrh správce nebo členského státu externí auditory, jejichž úkoly a podmínky zaměstnání sám stanoví.
3. Za účelem vnějšího auditu se zřizuje šestičlenný sbor auditorů. Zvláštní výbor jmenuje z řad kandidátů navržených členskými státy členy na období tří let, které lze jednou prodloužit. Zvláštní výbor může funkční období členů prodloužit až o šest měsíců.

Kandidáti musí být členy nejvyšší vnitrostátní auditní instituce v členském státě nebo být touto institucí doporučení a musí poskytovat odpovídající záruky bezpečnosti a nezávislosti. Musí být k dispozici podle potřeby tak, aby mohli plnit úkoly jménem Atheny. Při plnění těchto úkolů:

- a) jsou členové sboru auditorů nadále placeni z prostředků své původní instituce; Athena nese jejich náklady na služební cesty v souladu s pravidly platnými pro úředníky Unie na odpovídajícím platovém stupni;
- b) členové sboru nesmějí vyžadovat ani přijímat pokyny od nikoho jiného než od zvláštního výboru; v rámci svého auditního mandátu jsou sbor auditorů a jeho členové zcela nezávislí a výhradně odpovědní za provedení externího auditu účetnictví;
- c) členové sboru podávají zprávu o plnění svých úkolů pouze zvláštnímu výboru;
- d) členové sboru ověřují během rozpočtového roku i po jeho skončení prostřednictvím kontrol na místě a kontrol účetních dokladů, zda jsou výdaje financované nebo předběžně financované Athenou plněny v souladu s platnými právními předpisy a zásadami řádného finančního řízení, tj. hospodárnosti, efektivnosti a účinnosti, a zda jsou vnitřní kontroly přiměřené.

Sbor auditorů volí každým rokem svého předsedu z řad svých členů nebo může prodloužit funkční období dosavadního předsedy. Přijímá pravidla pro audit prováděný svými členy v souladu s nejpřísnějšími mezinárodními standardy. Sbor auditorů schvaluje auditorské zprávy vypracované svými členy před jejich předáním správcem a zvláštnímu výboru.

4. Zvláštní výbor může případ od případu a v reakci na konkrétní potřeby rozhodnout o použití jiných externích subjektů.
5. Náklady na audit prováděný auditory jménem Atheny se považují za společné náklady, které hradí Athena.

Článek 41

Interní audit účetnictví

1. Na návrh správce a po informování zvláštního výboru jmenuje generální tajemník Rady na období čtyř let, které lze prodloužit na celkovou dobu nepřekračující osm let, interního auditora Atheny a nejméně jednoho zástupce interního auditora; interní auditori musí mít nezbytnou odbornou kvalifikaci a poskytovat dostatečné záruky bezpečnosti a nezávislosti. Interní auditor nesmí být schvalující osobou ani účetním a nesmí se podílet na přípravě finančních výkazů.
2. Interní auditor podává správcem zprávy o otázkách týkajících se rizik tak, že vydává nezávislá stanoviska ke kvalitě řídicích a kontrolních systémů a vydává doporučení ke zlepšení vnitřního auditu operací a podpoře řádného finančního řízení. Odpovídá zejména za posuzování vhodnosti a účinnosti vnitřních řídicích systémů a výkonu útvarů při provádění politik a plnění cílů s ohledem na rizika s nimi spojená.

3. Interní auditor vykonává své povinnosti v rámci všech útvarů podílejících se na vybírání příjmů Atheny nebo na plnění výdajů financovaných Athenou.
4. Interní auditor provede během daného rozpočtového roku podle potřeby jeden nebo více auditů. O svých závěrech a doporučeních podá zprávu správci a informuje o nich velitele operace. Velitel operace a správce zajistí, aby na základě doporučení vyplývajících z auditu byla přijata následná opatření.
5. Správce každoročně podá zvláštnímu výboru zprávu o provedených interních auditech, v níž uvede počet a druh provedených interních auditů, zjištěné výsledky, učiněná doporučení a opatření přijatá na základě těchto doporučení.
6. Každý velitel operace dále umožní internímu auditorovi neomezený přístup k operaci, jíž velí. Interní auditor ověřuje řádné fungování finančních a rozpočtových systémů a postupů a zajišťuje fungování důkladných a účinných systémů vnitřní kontroly.
7. Výsledky činnosti a zprávy interního auditora jsou spolu se všemi souvisejícími podklady poskytnuty k dispozici sboru auditorů.

Článek 42

Výroční předávání účtů a účetní závěrka

1. Do 31. března po skončení rozpočtového roku nebo do čtyř měsíců po skončení operace, podle toho, co nastane dříve, poskytne každý velitel operace účetnímu Atheny nezbytné informace s cílem sestavit roční účetní závěrku týkající se společných nákladů, roční účetní závěrku týkající se výdajů předběžně financovaných a uhrazených podle článku 28 a roční zprávu o činnosti.
2. Do 15. května následujícího po skončení rozpočtového roku sestaví správce za pomoci účetního a každého velitele operace finanční výkazy a výroční zprávu o činnosti a předloží je zvláštnímu výboru a sboru auditorů.
3. Do osmi týdnů po předání finančních výkazů poskytne zvláštnímu výboru sbor auditorů výrok k auditu a správce, kterému je nápomocen účetní a všichni velitelé operací, mu poskytne auditované finanční výkazy Atheny.
4. Do 30. září následujícího po skončení rozpočtového roku poskytne sbor auditorů zvláštnímu výboru zprávu o auditu; zvláštní výbor posoudí zprávu o auditu, výrok k auditu a finanční výkazy s cílem udělit správci, účetnímu a každému veliteli operace absolutorium.
5. Účetní, každý velitel operace a v příslušných případech správce uchovávají, každý na své úrovni, všechny účty, inventární soupisy a související dokumenty po dobu pěti let ode dne udělení absolutoria, a to způsobem, který je v souladu s nařízením (EU, Euratom) č. 966/2012 nebo případně jiným nařízením, které je nahradí. Po skončení operace zajistí velitel operace předání všech účtů a inventárních soupisů účetnímu.
6. Zvláštní výbor rozhodne zanést prostřednictvím opravného rozpočtu zůstatek skutečného rozpočtového výnosu za rozpočtový rok, za který byly účty schváleny, jako příjem nebo výdaj do rozpočtu na následující rozpočtový rok. Zvláštní výbor může nicméně rozhodnout zanést zůstatek uvedeného rozpočtového výnosu poté, co obdrží výrok k auditu od sboru auditorů.
7. Část zůstatku skutečného rozpočtového výnosu za rozpočtový rok, která vznikla použitím prostředků vyčleněných ke krytí společných nákladů vzniklých při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi, je započtena proti příštím příspěvkům zúčastněných členských států.
8. Část zůstatku skutečného rozpočtového výnosu za rozpočtový rok, která vznikla použitím prostředků vyčleněných ke krytí společných operativních nákladů na danou operaci, je započtena proti příštím příspěvkům členských států, které na uvedenou operaci přispěly.

9. Nemůže-li být náhrada provedena odečtením od příspěvků placených Atheně, vrátí se zůstatek skutečného rozpočtového výnosu dotyčným členským státům v souladu s klíčem HND příslušného roku provedení náhrady.

10. Každý členský stát účastnící se operace může správci každý rok do 31. března, případně prostřednictvím velitele operace, poskytnout údaje o doplňkových nákladech, jež mu vznikly v souvislosti s operací během předchozího rozpočtového roku. Tyto údaje se rozepíší tak, aby byly patrné hlavní výdajové položky. Správce tyto údaje uspořádá, aby zvláštní výbor získal přehled o doplňkových nákladech operace.

Článek 43

Uzavření účtů za operaci

1. Po skončení operace může zvláštní výbor na návrh správce nebo členského státu rozhodnout, že správce za pomoci účetního a velitele operace předloží zvláštnímu výboru finanční výkazy za tuto operaci, a to alespoň ke dni skončení operace, a je-li to možné, ke dni vypořádání operace. Lhůta uložená správci nesmí být kratší než čtyři měsíce ode dne skončení operace.

2. Není-li možné ve stanovené lhůtě zahrnout do finančních výkazů příjmy a výdaje spojené s konečným vypořádáním operace, uvedou se tyto příjmy a výdaje ve finančních výkazech pro Atheny a zvláštní výbor je posoudí v souvislosti s postupem uvedeným v článku 42.

3. Zvláštní výbor na základě výroku sboru auditorů schválí finanční výkazy pro danou operaci, které mu byly předloženy. Za tuto operaci udělí správci, účetnímu a každému veliteli operace absolutorium.

4. Nemůže-li být náhrada provedena odečtením od příspěvků placených Atheně, vrátí se zůstatek skutečného rozpočtového výnosu dotyčným členským státům v souladu s klíčem HND příslušného roku provedení náhrady.

KAPITOLA 12

RŮZNÁ USTANOVENÍ

Článek 44

Odpovědnost

1. Podmínky disciplinární nebo trestní odpovědnosti velitele operace, správce a ostatních pracovníků, zejména pracovníků orgánů Unie nebo členských států, se v případě pochybení nebo nedbalosti při plnění rozpočtu řídí služebním řádem nebo režimem použitelným na tyto pracovníky. Atheny je kromě toho oprávněna zahájit z vlastního podnětu nebo na žádost přispívajícího státu nebo třetí strany proti uvedeným pracovníkům občanské soudní řízení.

2. Unie ani generální tajemník Rady nesmějí být za žádných okolností přispívajícím státem činěni odpovědnými za důsledky plnění svých povinností prostřednictvím správce, účetního nebo pověřených pracovníků.

3. Smluvní odpovědnost, která může vyplývat ze smluv uzavřených v souvislosti s plněním rozpočtu, nesou přispívající státy nebo třetí strany prostřednictvím Atheny. Smluvní odpovědnost se řídí právem rozhodným pro dotčené smlouvy.

4. V případě mimosmluvní odpovědnosti hradí každou škodu způsobenou operačním velením, velením ozbrojených sil nebo velením operačních složek v rámci krizové struktury, jejichž složení schvaluje velitel operace, nebo jejich pracovníky při plnění jejich povinností přispívající stát nebo třetí strana prostřednictvím Atheny v souladu s obecnými zásadami společnými právními řádům členských států a se statutem příslušníků ozbrojených sil platným v prostoru operace.

5. Přispívající stát nesmí za žádných okolností činit Unii ani členské státy odpovědnými za smlouvy uzavírané v rámci plnění rozpočtu ani za škody způsobené jednotkami a útvary krizové struktury, jejichž složení schvaluje velitel operace, nebo jejich pracovníky při plnění jejich povinností.

Článek 45**Bezpečnost**

Na utajované informace související s činností Atheny se vztahuje rozhodnutí Rady 2013/488/EU ⁽¹⁾ nebo případně jiné rozhodnutí Rady, které je nahradí.

Článek 46**Ochrana osobních údajů**

Athena zajišťuje ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním jejich osobních údajů v souladu se zásadami a postupy stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽²⁾. Za tímto účelem přijme zvláštní výbor na návrh správce nezbytná prováděcí pravidla.

Článek 47**Přezkum a revize**

V případě potřeby se na žádost členského státu nebo po každé operaci provede přezkum tohoto rozhodnutí nebo jeho části, včetně příloh. Revize se provede alespoň jednou za tři roky. V průběhu přezkumu či revize se lze obrátit na všechny odborníky, kteří by mohli přispět k dané činnosti, zejména na řídicí orgány Atheny.

Článek 48**Zrušení**

Rozhodnutí 2011/871/SZBP se zrušuje.

Článek 49**Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 27. března 2015.

Za Radu
předseda
E. RINKĚVIČS

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

PŘÍLOHA I

SPOLEČNÉ NÁKLADY, KTERÉ NESE ATHENA BEZ OHLEDU NA DOBU JEJICH VZNIKU

V případech, kdy nelze následující společné náklady přiřadit přímo ke stanovené operaci, může zvláštní výbor rozhodnout o zanesení odpovídajících rozpočtových prostředků do obecné části ročního rozpočtu. Uvedené prostředky by měly být v co největším rozsahu zaneseny do článků vykazujících rozpočtu týkajících se operace, s níž nejvíce souvisejí.

1. Náklady spojené s misí vzniklé veliteli operace a jeho pracovníkům v souvislosti s předložením účtů za operaci zvláštnímu výboru.
2. Výplaty odškodného a náklady vyplývající z nároků a žalob hrazené prostřednictvím Atheny.
3. Náklady na základě rozhodnutí o uskladnění materiálu, který byl společně pořízen pro účely operace (jsou-li tyto náklady přiřazeny k obecné části ročního rozpočtu, uvede se souvislost se stanovenou operací).

Obecná část ročního rozpočtu kromě toho zahrnuje v případě potřeby rozpočtové prostředky na krytí těchto společných nákladů operací, na jejichž financování přispívají zúčastněné členské státy:

- 1) bankovní náklady;
- 2) náklady na provádění auditu;
- 3) společné náklady související s přípravnou fází operace, vymezené v příloze II;
- 4) náklady spojené s vývojem a údržbou účetního systému Atheny a jejího systému správy majetku;
- 5) náklady na správní ujednání a rámcové smlouvy v souladu s článkem 11.

PŘÍLOHA II

SPOLEČNÉ OPERATIVNÍ NÁKLADY SOUVISEJÍCÍ S PŘÍPRAVNOU FÁZÍ OPERACE, KTERÉ NESE ATHENA

Doplňkové náklady nezbytné pro průzkumné mise a přípravu (zejména zjišťovací mise a průzkum) prováděné vojenským a civilním personálem s ohledem na určitou vojenskou operaci Unie: doprava, ubytování, využití prostředků sdělovací techniky, najmutí místního civilního personálu pro provedení mise (tlumočníků, řidičů atd.).

Lékařské služby: náklady na pohotovostní záchranné evakuace (Medevac) osob, které se účastní průzkumných misí a příprav prováděných vojenským a civilním personálem s ohledem na určitou vojenskou operaci Unie, nemůže-li být lékařské ošetření poskytnuto přímo v prostoru operace.

PŘÍLOHA III

ČÁST A

SPOLEČNÉ OPERATIVNÍ NÁKLADY SOUVISEJÍCÍ S AKTIVNÍ FÁZÍ OPERACÍ, KTERÉ VŽDY NESE ATHENA

Při každé vojenské operaci Unie nese Athena níže uvedené nezbytné doplňkové náklady na operaci jako společné operativní náklady.

1. Doplňkové náklady na (mobilní nebo stálá) velitelství operací vedených Uní**1.1 Definice velitelství, jejichž doplňkové náklady jsou financovány společně:**

- a) velitelství: velitelství, velitelské a servisní složky schválené v operačním plánu (OPLAN);
- b) operační velitelství: stálé velitelství velitele operace mimo oblast operace, odpovědné za nábor, rozmístění, zabezpečení a obnovu ozbrojených sil Unie.

Definice společných nákladů na operaci použitelných na operační velitelství se použije také pro generální sekretariát Rady, ESVC a Athenu, pokud vykonávají činnost přímo spojenou s danou operací;

- c) velitelství ozbrojených sil: velitelství ozbrojených sil Unie umístěné v oblasti operace;
- d) velitelství operačních složek: dislokované ústředí velitele operačních složek Unie (tj. velitelů vzdušných, pozemních, námořních nebo jiných zvláštních sil, jejichž jmenování může být nezbytné podle druhu operace);
- e) velitelství mise: velitelství operace Unie umístěné v oblasti operace, které nahrazuje některé nebo všechny funkce operačního velitelství a velitelství ozbrojených sil.

1.2 Definice společně financovaných doplňkových nákladů:

- a) náklady na dopravu: doprava do prostoru a z prostoru operace za účelem rozmístění, zabezpečení a obnovy velitelství ozbrojených sil a velitelství operačních složek;
- b) cestování a ubytování: cestovní náklady a náklady na ubytování související s misí vzniklé operačnímu velitelství pro oficiální služební cesty nezbytné pro operaci; cestovní náklady a náklady na ubytování vzniklé personálu z nasazených velitelství, cestujícímu v rámci oficiálních služebních cest do Bruselu nebo na jednání související operací;
- c) doprava/cestování (kromě denních diet) velitelství v operačním prostoru: výdaje související s dopravou vozidly a jinými dopravními prostředky a náklady na přepravu, včetně cestovního pro vnitrostátní posily a návštěvníky; doplňkové náklady na palivo nad rámec obvyklých nákladů u standardních operací; pronájem dalších vozidel; náklady na pojištění právní odpovědnosti, které některé země ukládají mezinárodním organizacím provádějícím operace na jejich území;
- d) správa: dodatečné vybavení kanceláří a ubytoven, smluvní a zásobovací služby, náklady na údržbu budov velitelství;
- e) civilní personál najatý přímo v rámci způsobilého velitelství pro potřeby operace: civilní personál pracující v Unii, mezinárodní personál a personál v prostoru operace najatý v rozsahu nutném pro provedení operace, který překračuje obvyklé operační požadavky (včetně náhrad za práci přesčas);
- f) komunikace mezi způsobilými velitelstvími a mezi způsobilými velitelstvími a jim přímo podřízenými silami: investiční výdaje na nákup a používání dodatečného vybavení sdělovací techniky a informačních technologií a náklady na poskytované služby (pronájem a údržba modemů, telefonních linek, satelitních telefonů, šifrovacích faxů, zabezpečených spojení, poskytovatelů internetu, datových spojení, místních sítí);
- g) kasárna a ubytování/infrastruktura: výdaje na pořízení, pronájem nebo úpravu nezbytných prostor pro velitelství v prostoru operace (pronájem budov, úkrytů, stanů), podle potřeby;

- h) informování veřejnosti: náklady spojené s informačními kampaněmi a s informováním sdělovacích prostředků ve velitelství v souladu s informační strategií vypracovanou velitelstvím;
- i) reprezentační fondy: náklady na úrovni velitelství, které jsou nezbytné pro vedení operace.

2. Doplnkové náklady spojené s poskytováním podpory ozbrojeným silám jako celku

Níže uvedené náklady se považují za náklady vzniklé v důsledku rozmístění ozbrojených sil v prostoru operace:

- a) práce týkající se rozmístění/infrastruktury: výdaje naprosto nezbytné pro síly jako celek ke splnění jejich poslání (společně užívané letiště, železnice, přístavy, hlavní logistické komunikace, včetně míst výstupu a předsunutých shromažďovacích prostor; průzkum, čerpání, úprava, rozvod a odvod vody, dodávky elektřiny a vody, zemní práce a statická ochrana sil, skladovací zařízení, zejména pro palivo a střelivo, logistické shromažďovací prostory; technická podpora pro společně financovanou infrastrukturu);
- b) identifikační označení: zvláštní identifikační označení, průkazy totožnosti „Evropské unie“, odznaky, medaile, vlajky v barvách Unie nebo jiné identifikační označení ozbrojených sil nebo velitelství (vyjma oděvy, pokrývky hlavy nebo uniformy);
- c) lékařské služby a lékařská zařízení: pohotovostní záchranná evakuace (Medevac): služby a vybavení rolí 2 a 3 v prostoru operace na úrovni operačních služeb a složek, jako jsou letiště a přístavy pro vylodění, jak je stanoveno v operačním plánu (OPLAN);
- d) získávání informací: družicové snímky pro účely zpravodajství stanovené v operačním plánu (OPLAN), pokud jejich financování nelze zajistit z fondů, které jsou k dispozici v rámci rozpočtu Satelitního střediska Evropské unie (SATCEN);

3. Doplnkové náklady vzniklé Unii využitím společných prostředků a schopností NATO poskytnutých pro účely operace pod vedením Unie.

Náklady, které vzniknou Unii na některou z jejích vojenských operací, uplatní-li dohody mezi Unii a NATO o uvolnění, kontrole a navrácení nebo odvolání společných prostředků a schopností NATO poskytnutých pro účely operace vedené Unii. Náhrady, které Unii poskytuje NATO.

4. Doplnkové náklady vzniklé Unii za zboží, služby nebo práce uvedené na seznamu společných nákladů a poskytnuté v rámci operace vedené Unii členským státem, orgánem Unie, třetím státem nebo mezinárodní organizací podle ujednání uvedeného v článku 11. Náhrady poskytnuté státem, orgánem Unie nebo mezinárodní organizací na základě takového ujednání.

ČÁST B

SPOLEČNÉ OPERATIVNÍ NÁKLADY SOUVISEJÍCÍ S AKTIVNÍ FÁZÍ OPERACE, KTERÉ NESE ATHENA, POKUD TAK RADA ROZHODNE

Náklady na dopravu: doprava do prostoru a z prostoru operace za účelem rozmístění, podpory a obnovy ozbrojených sil.

Velitelství mnohonárodních sil: mnohonárodní velitelství sil Unie nasazených v oblasti operace.

ČÁST C

SPOLEČNÉ OPERATIVNÍ NÁKLADY NESENÉ ATHENOU NA ŽÁDOST VELITELE OPERACE A PO SCHVÁLENÍ ZVLÁŠTNÍM VÝBOREM

- a) kasárna a ubytování/infrastruktura: výdaje na pořízení, pronájem nebo úpravy prostor v prostoru operace (budov, úkrytů, stanů) podle potřeby ozbrojených sil rozmístěných v rámci operace;
- b) nezbytné dodatečné vybavení: pronájem nebo nákup nepředpokládaného zvláštního vybavení, které se během operace ukáže jako nezbytné pro její další průběh, není-li zakoupené vybavení po skončení mise navraceno;

- c) lékařské služby a lékařská zařízení: zřízení role 2 na úrovni operačních služeb a složek v prostoru operace v jiných případech než podle části A;
- d) získávání informací: získávání informací (družicové snímky; zpravodajství, průzkum a sledování (ISR) v prostoru operace, včetně sledování vzduch-země (AGSR); zpravodajství lidských zdrojů);
- e) jiné kritické schopnosti v prostoru operace: odminování, pokud je to pro operaci nezbytné, ochrana proti chemickým, biologickým, radiologickým a jaderným zbraním (CBRN); skladování a ničení zbraní a střeliva shromážděných v oblasti operace.

PŘÍLOHA IV

SPOLEČNÉ OPERATIVNÍ NÁKLADY SOUVISEJÍCÍ S VYPOŘÁDÁNÍM OPERACE, KTERÉ NESE ATHENA

Náklady na nalezení konečného uplatnění pro infrastrukturu a vybavení pořízených ze společných prostředků pro účely operace.

Doplňkové náklady na sestavení účetní závěrky za operaci. Způsobilé společné náklady se stanoví v souladu s přílohou III s ohledem na to, že pracovníci potřební k sestavení účetní závěrky patří k velitelství pro uvedenou operaci i poté, co ukončilo svou činnost.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (EU) 2015/529**ze dne 21. ledna 2015,****kterým se mění rozhodnutí ECB/2004/3 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropské centrální banky (ECB/2015/1)**

Rada guvernérů Evropské centrální banky,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 12.3 tohoto statutu,

s ohledem na rozhodnutí ECB/2004/2 ze dne 19. února 2004, kterým se přijímá jednací řád Evropské centrální banky ⁽¹⁾, a zejména na článek 23 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 127 odst. 6 Smlouvy o fungování Evropské unie přijala Rada nařízení (EU) č. 1024/2013 ⁽²⁾, které svěřuje Evropské centrální bance (ECB) zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi, s cílem přispět k bezpečnosti a odolnosti úvěrových institucí a stabilitě finančního systému v rámci Unie a každého členského státu s plným ohledem na jednotu a integritu vnitřního trhu a řádnou péči o tuto jednotu a integritu. Tyto zvláštní úkoly přistupují k úkolu Evropského systému centrálních bank (ESCB), danému čl. 127 odst. 5 Smlouvy, přispívat k řádnému provádění opatření, která přijímají příslušné orgány v oblasti obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi a stability finančního systému.
- (2) Rozhodnutí ECB/2004/3 ⁽³⁾ bylo pozměněno rozhodnutím ECB/2011/6 ⁽⁴⁾ s cílem zajistit ochranu veřejného zájmu, co se týče stability finančního systému v Unii a v členských státech, pokud jde o žádosti o přístup k dokumentům vypracovaným nebo uchovávaným ECB, které se týkají jejich činností, politik nebo rozhodnutí v oblasti finanční stability, včetně dokumentů týkajících se poskytování podpory ze strany ECB Evropské radě pro systémová rizika.
- (3) Při plnění zvláštních úkolů uvedených v prvním bodě odůvodnění bude ECB také vypracovávat a uchovávat dokumenty týkající se obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi. Takové dokumenty budou považovány za dokumenty ECB ve smyslu rozhodnutí ECB/2004/3.
- (4) Je třeba zajistit ochranu veřejného zájmu, pokud jde o politiku Unie či členských států v oblasti obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi v souvislosti s žádostmi veřejnosti o přístup k dokumentům ECB. Také je třeba zajistit ochranu veřejného zájmu, pokud jde o účel dohledových kontrol.
- (5) V souladu s čl. 23.1 jednacího řádu Evropské centrální banky, přijatého rozhodnutím ECB/2004/2, jsou jednání rozhodovacích orgánů ECB a všech výborů či skupin jimi zřízených, jakož i jednání Rady dohledu, jejího řídicího výboru a všech jejich dočasných dílčích struktur důvěrná, pokud Rada guvernérů nezmocní prezidenta ECB, aby výsledky jejich jednání zveřejnil. Před tím, než učiní takové rozhodnutí ohledně jednání Rady dohledu, jejího řídicího výboru a všech jejich dočasných dílčích struktur, konzultuje prezident předsedu Rady dohledu.
- (6) Příslušné unijní právo, zejména nařízení (EU) Evropského parlamentu a Rady č. 575/2013 ⁽⁵⁾ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ⁽⁶⁾, se vztahuje jak na zveřejňování, tak na důvěrnost informací uchovávaných příslušnými orgány při výkonu obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 33.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ze dne 15. října 2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63).

⁽³⁾ Rozhodnutí ECB/2004/3 ze dne 4. března 2004 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropské centrální banky (Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 42).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí ECB/2011/6 ze dne 9. května 2011, kterým se mění rozhodnutí ECB/2004/3 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropské centrální banky (Úř. věst. L 158, 16.6.2011, s. 37).

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013 ze dne 26. června 2013 o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a investiční podniky a o změně nařízení (EU) č. 648/2012 (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 1).

⁽⁶⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338).

- (7) Vývoj ekonomik členských států a finančních trhů a jeho dopad na provádění měnové politiky ECB a/nebo na stabilitu finančního systému v Unii nebo v členských státech zvýšil potřebu vzájemné součinnosti mezi ECB a orgány členských států a mezi ECB a Evropskými a mezinárodními institucemi či orgány. Ukázalo se, že je zcela zásadní, aby ECB mohla Evropským orgánům i orgánům členských států předávat relevantní a objektivní informace, a tak co nejefektivněji sloužila veřejnému zájmu při plnění svého mandátu. To by znamenalo, že musí být umožněna také účinná neformální a důvěrná komunikace, která by neměla být narušena možností jejího zveřejnění.
- (8) Konkrétně je ECB povinna postupovat v součinnosti s vnitrostátními orgány a subjekty, orgány, institucemi nebo jinými subjekty Unie, s příslušnými mezinárodními organizacemi, jakož i s příslušnými orgány dohledu a správními orgány třetích zemí ve vztahu k: a) úkolu ESCB podporovat obecné hospodářské politiky Unie podle čl. 127 odst. 1 Smlouvy; b) úkolu ESCB přispívat k řádnému provádění opatření, která přijímají příslušné orgány v oblasti obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi a stability finančního systému podle čl. 127 odst. 5 Smlouvy; a c) úkolům, které jsou ECB svěřeny nařízením Rady (EU) č. 1024/2013. Podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 mají ECB i příslušné vnitrostátní orgány konkrétně povinnost v dobré víře spolupracovat a povinnost vyměňovat si informace. ECB spolupracuje také na mezinárodní úrovni, pokud jde o úkoly ESCB. Pro účinnou spolupráci ECB je nezbytné vytvořit a zachovat prostor ke svobodné a konstruktivní výměně názorů a informací mezi výše zmíněnými orgány, institucemi a jinými subjekty. Na tomto základě by ECB měla být oprávněna chránit dokumenty, které jsou vyměňovány v rámci její spolupráce s národními centrálními bankami, vnitrostátními příslušnými orgány, vnitrostátními pověřenými orgány a jinými příslušnými orgány a subjekty.
- (9) Kromě toho je při plnění úkolu ESCB podporovat plynulé fungování platebních systémů důležité chránit ty dokumenty, jejichž zveřejnění by vedlo k porušení veřejného zájmu, pokud jde o spolehlivost a bezpečnost infrastruktur finančních trhů, platebních schémat a poskytovatelů platebních služeb.
- (10) Rozhodnutí ECB/2004/3 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Změny

Rozhodnutí ECB/2004/3 se mění takto:

1. V článku 3 se doplňují tyto nové definice:

- „c) ‚vnitrostátní příslušný orgán‘ a ‚vnitrostátní pověřený orgán‘ mají význam uvedený v nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 (*);
- d) „jinými příslušnými orgány a subjekty“ rozumí příslušné vnitrostátní orgány a subjekty, orgány, instituce nebo jiné subjekty Unie, příslušné mezinárodní organizace, příslušné orgány dohledu a správní orgány třetích zemí.

(*) Nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ze dne 15. října 2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi (Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63).“;

2. V čl. 4 odst. 1 písm. a) se první odrážka nahrazuje tímto:

- „důvěrnost zasedání rozhodovacích orgánů ECB, Rady dohledu či jiných orgánů zřízených podle nařízení Rady (EU) č. 1024/2013,“;

3. V čl. 4 odst. 1 písm. a) se doplňují tyto nové odrážky:
- „politiku Unie nebo členských států, která se vztahuje k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými a jinými finančními institucemi,
 - účel dohledových kontrol,
 - spolehlivost a bezpečnost infrastruktur finančních trhů, platebních schémat a poskytovatelů platebních služeb.“;
4. Čl. 4 odst. 3 se nahrazuje tímto:
- „3. Přístup k dokumentu, který ECB vypracovala nebo obdržela pro účely vnitřního použití v rámci jednání a předběžných konzultací uvnitř ECB nebo pro účely výměny názorů mezi ECB a národními centrálními bankami, vnitrostátními příslušnými orgány či vnitrostátními pověřenými orgány, se odepře i po přijetí rozhodnutí, neexistuje-li převažující veřejný zájem na zpřístupnění.
- Přístup k dokumentům odrážejícím výměnu názorů mezi ECB a jinými příslušnými orgány a subjekty se odepře i po přijetí rozhodnutí, pokud by zpřístupnění takového dokumentu vážně ohrozilo účinnost plnění úkolů ECB, neexistuje-li převažující veřejný zájem na zpřístupnění.“;

5. V čl. 7 odst. 1 se odkaz na „generálního ředitele pro sekretariát a jazykové služby“ nahrazuje odkazem na „generálního ředitele pro sekretariát“.

Článek 2

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 21. ledna 2015.

Prezident ECB
Mario DRAGHI

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (EU) 2015/530**ze dne 11. února 2015****o metodice a postupech pro stanovení a shromažďování údajů týkajících se faktorů používaných pro výpočet ročních poplatků za dohled (ECB/2015/7)**

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 1024/2013 ze dne 15. října 2013, kterým se Evropské centrální bance svěřují zvláštní úkoly týkající se politik, které se vztahují k obezřetnostnímu dohledu nad úvěrovými institucemi ⁽¹⁾, a zejména na druhý pododstavec čl. 4 odst. 3, článek 30 a druhý pododstavec čl. 33 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropské centrální banky (EU) č. 1163/2014 ze dne 22. října 2014 o poplatcích za dohled (ECB/2014/41) ⁽²⁾, a zejména na čl. 10 odst. 3 písm. b), čl. 10 odst. 4 a 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 30 odst. 3 nařízení (EU) č. 1024/2013 se roční poplatky za dohled, které mají být uloženy úvěrovým institucím usazeným v zúčastněných členských státech a v zúčastněném členském státě zřízeným pobočkám úvěrových institucí usazených v nezúčastněném členském státě, vypočtou na nejvyšší úrovni konsolidace v rámci zúčastněných členských států a musí vycházet z objektivních kritérií souvisejících s důležitostmi a rizikovým profilem dotyčné úvěrové instituce, včetně jejich rizikové vážených aktiv.
- (2) V souladu s čl. 10 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41) jsou faktory pro výpočet poplatku, které se použijí pro stanovení jednotlivého ročního poplatku za dohled, který se platí za každý dohlížený subjekt nebo dohlíženou skupinu, výše: i) celkových aktiv a ii) celkové rizikové expozice, a to ke konci kalendářního roku.
- (3) Čl. 10 odst. 3 písm. b) nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41) stanoví, že údaje týkající se faktorů pro výpočet poplatku jsou určeny a shromažďovány v souladu s rozhodnutím Evropské centrální banky (ECB), které vymezuje příslušnou metodiku a postupy.
- (4) Podle článku 30 nařízení (EU) č. 1024/2013 by dohlížené skupiny pro účely výpočtu faktorů pro výpočet poplatku zpravidla neměly zahrnovat aktiva dceřiných společností v nezúčastněných členských státech a třetích zemích. V souladu s čl. 10 odst. 3 písm. c) nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41) se dohlížené skupiny mohou rozhodnout, že tato aktiva při stanovení faktorů pro výpočet poplatku zahrnou. Náklady na provedení tohoto výpočtu by však neměly být vyšší než očekávané snížení poplatku za dohled.
- (5) Čl. 10 odst. 4 nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41) stanoví, že vnitrostátní příslušné orgány údaje týkající se faktorů pro výpočet poplatku předávají ECB v souladu s postupy, které stanoví ECB.
- (6) Čl. 10 odst. 5 nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41) stanoví, že pokud poplatník faktory pro výpočet poplatku neposkytne, určí ECB faktory pro výpočet poplatku podle postupů, které stanoví ECB.
- (7) Toto rozhodnutí by tedy mělo stanovit metodiku a postupy pro stanovení a shromažďování údajů týkajících se faktorů pro výpočet poplatku a výpočet těchto faktorů, včetně případů, kdy poplatník tyto faktory neposkytne, jakožto i postupy, podle nichž vnitrostátní příslušné orgány faktory pro výpočet poplatku předkládají ECB. Měly by být specifikovány zejména formát, periodicita a lhůty pro předkládání těchto údajů, jakož i druhy kontrol kvality, které by vnitrostátní příslušné orgány měly provést před tím, než faktory pro výpočet poplatku předloží ECB.
- (8) Pro výpočet ročních poplatků za dohled, které se platí za každý dohlížený subjekt a dohlíženou skupinu, by poplatníci měli údaje týkající se faktorů pro výpočet poplatku vnitrostátním příslušným orgánům předkládat na základě šablon vymezených v přílohách I a II tohoto rozhodnutí.
- (9) Je třeba zavést postup pro účinné provádění technických změn příloh tohoto rozhodnutí za předpokladu, že takové změny nezmění základní koncepční rámec, ani neovlivní zpravodajské zatížení. Při uplatňování tohoto postupu by měl být brán ohled na stanoviska Výboru pro statistiku Evropského systému centrálních bank (ESCB). Vnitrostátním příslušným orgánům a jiným výborům ESCB proto bude umožněno tyto technické změny příloh navrhnout prostřednictvím Výboru pro statistiku,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Úř. věst. L 311, 31.10.2014, s. 23.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

Toto rozhodnutí vymezuje ve smyslu článku 10 nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41) metodiku a postupy pro výpočet a shromažďování údajů týkajících se faktorů, které se používají pro výpočet ročních poplatků za dohled, jež mají být ukládány ve vztahu k dohlíženým subjektům a dohlíženým skupinám, jakož i pro předkládání faktorů pro výpočet poplatku ze strany poplatníků a dále vymezuje postupy, podle nichž vnitrostátní příslušné orgány tyto údaje předkládají ECB.

Toto rozhodnutí se vztahuje na poplatníky a vnitrostátní příslušné orgány.

Článek 2

Definice

Není-li uvedeno jinak, použijí se pro účely tohoto rozhodnutí definice uvedené v článku 2 nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41) a tato definice:

„pracovním dnem“ se rozumí den, který není sobotou, nedělí ani dnem pracovního klidu v členském státě, v němž je relevantní vnitrostátní příslušný orgán usazen.

Článek 3

Šablony, podle kterých poplatníci vnitrostátním příslušným orgánům vykazují faktory pro výpočet poplatků

Poplatníci předkládají faktory pro výpočet poplatků vnitrostátním příslušným orgánům pomocí šablon uvedených v přílohách I a II tohoto rozhodnutí. Vnitrostátním příslušným orgánům se rovněž předkládají zprávy auditora v souladu s článkem 7. V případě skupin subjektů, jež platí poplatek, s dceřinými společnostmi usazenými v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích vysvětlí poplatníci v místě k tomu v šabloně vyhrazeném metodu, kterou v souladu s čl. 10 odst. 3 písm. c) nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41) použili pro určení faktorů pro výpočet poplatku.

Článek 4

Lhůty pro předávání údajů

1. Údaje týkající se faktorů pro výpočet poplatku vnitrostátní příslušné orgány ECB předávají nejpozději do konce pracovní doby 10. pracovního dne následujícího po uplynutí lhůt pro předávání údajů ve smyslu čl. 10 odst. 4 nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41). ECB poté ověří platnost údajů, které obdržela, ve lhůtě pěti pracovních dnů od doručení těchto údajů. Pokud o to ECB požádá, vnitrostátní příslušné orgány poskytnou k údajům vysvětlení či tyto údaje objasní. ECB dokončí údaje v 15. pracovní den následující po uplynutí příslušné lhůty pro předávání údajů.

2. Poté, co ECB údaje v souladu s odstavcem 1 dokončí, zpřístupní dokončené údaje poplatníkům. Mají-li za to, že jsou příslušné údaje o faktorech pro výpočet poplatku nesprávné, mohou poplatníci ve lhůtě pěti pracovních dnů předkládat k těmto údajům připomínky. Poté se faktory pro výpočet poplatku použijí pro výpočet ročních poplatků za dohled.

Článek 5

Kontroly kvality údajů

Vnitrostátní příslušné orgány sledují a zajišťují kvalitu a spolehlivost údajů, které se týkají faktorů pro výpočet poplatku a které jsou předkládány do ECB. Vnitrostátní příslušné orgány uplatňují kontroly kvality s cílem posoudit, zda byly faktory pro výpočet poplatku vypočteny v souladu s metodikou vymezenou v článku 7. ECB neopravuje ani nemění údaje týkající se faktorů pro výpočet poplatku, které poskytli poplatníci. Veškeré opravy či změny údajů provádějí poplatníci, kteří je předkládají příslušným vnitrostátním orgánům. Vnitrostátní příslušné orgány předkládají veškeré opravené nebo změněné údaje, které obdržely, ECB. Při předkládání údajů týkajících se faktorů pro výpočet poplatku vnitrostátní příslušné orgány: a) poskytnou informace o jakémkoli významném vývoji, který z těchto údajů vyplývá; a b) ECB sdělí důvody všech významných oprav či změn těchto údajů.

Článek 6

Periodicita vykazování a referenční datum pro první vykazování

Poplatníci předávají údaje týkající se faktorů pro výpočet poplatku vnitrostátním příslušným orgánům jednou ročně. Referenční datum pro první vykazování faktorů pro výpočet poplatku je 31. prosinec 2014.

Článek 7

Metodika pro výpočet faktorů pro výpočet poplatku

1. Výše celkové rizikové expozice, která má být vykázána, se odvozuje z pravidelného výkaznictví prováděného podle prováděcího nařízení Komise (EU) č. 680/2014 ⁽¹⁾. Při výpočtu se uplatňují tyto zvláštní požadavky.

a) V případě dohlížené skupiny, která nemá dceřiné společnosti usazené v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích, se celková riziková expozice skupiny určí odkazem na šablonu COREP s názvem „kapitálové požadavky“, která je vymezena v příloze I prováděcího nařízení (EU) č. 680/2014 (dále jen „šablona pro kapitálové požadavky“).

b) V případě dohlížené skupiny, která má dceřiné společnosti usazené v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích, se celková riziková expozice skupiny určí odkazem na šablonu pro kapitálové požadavky s tím, že lze odečíst výši, kterou do celkové rizikové expozice skupiny přispívají dceřiné společnosti, které jsou usazené v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích, a to s odkazem na šablonu COREP s názvem „solventnost skupiny: informace o přidružených podnicích“, která je vymezena v příloze I prováděcího nařízení (EU) č. 680/2014. Nejsou-li údaje o příspěvku dceřiných společností usazených v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích pro účely výpočtu poplatků za dohled k dispozici v rámci šablony COREP s názvem „solventnost skupiny: informace o přidružených podnicích“, mohou tyto údaje vnitrostátním příslušným orgánům předložit sami poplatníci.

c) Není-li úvěrová instituce, která platí poplatek, součástí dohlížené skupiny, určí se celková riziková expozice této instituce odkazem na šablonu pro kapitálové požadavky.

2. Výše celkových aktiv, která má být vykázána, by měla odpovídat celkové hodnotě aktiv stanovené v článku 51 nařízení Evropské centrální banky (EU) č. 468/2014 (ECB/2014/17) ⁽²⁾. Nelze-li celková aktiva určit odkazem na uvedený článek, určí se na základě následujících údajů.

a) V případě dohlížené skupiny, která má pouze dceřiné společnosti usazené v zúčastněných členských státech, se k určení celkových aktiv použijí soubory výkazů, které dohlížené subjekty používají pro přípravu konsolidovaných účetních závěrek na úrovni skupiny. Celková aktiva dohlížené skupiny potvrdí auditor tím, že náležitě ověří soubory výkazů.

b) V případě úvěrové instituce, která platí poplatek a není součástí dohlížené skupiny, avšak její mateřská společnost je usazena v nezúčastněném členském státě nebo ve třetí zemi, se k určení celkových aktiv použijí soubory výkazů, které úvěrová instituce, jež platí poplatek, používá pro přípravu konsolidovaných účetních závěrek na úrovni skupiny. Celková aktiva úvěrové instituce, která platí poplatek, potvrdí auditor tím, že náležitě ověří soubory výkazů.

c) Je-li výpočet celkových aktiv pobočky, která platí poplatek, prováděn na základě statistických údajů vykazovaných podle nařízení Evropské centrální banky (EU) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) ⁽³⁾, potvrdí auditor celková aktiva pobočky, která platí poplatek, tím, že náležitě ověří její finanční účty.

3. V případě dohlížené skupiny, která má dceřiné společnosti usazené v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích, se celková aktiva této skupiny určí v souladu s jednou z těchto možností.

a) Její celková aktiva lze určit na základě článku 51 nařízení (EU) č. 468/2014 (ECB/2014/17) (včetně dceřiných společností usazených v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích). Nelze-li celková aktiva určit odkazem na uvedený článek, určí se v souladu s čl. 7 odst. 2 písm. a) tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 680/2014 ze dne 16. dubna 2014, kterým se stanoví prováděcí technické normy, pokud jde o podávání zpráv institucí pro účely dohledu podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013 (Úř. věst. L 191, 28.6.2014, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Evropské centrální banky (EU) č. 468/2014 ze dne 16. dubna 2014, kterým se stanoví rámec spolupráce Evropské centrální banky s vnitrostátními příslušnými orgány a vnitrostátními pověřenými orgány v rámci jednotného mechanismu dohledu (nařízení o rámci jednotného mechanismu dohledu) (ECB/2014/17) (Úř. věst. L 141, 14.5.2014, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Evropské centrální banky (EU) č. 1071/2013 ze dne 24. září 2013 o rozvaze sektoru měnových finančních institucí (ECB/2013/33) (Úř. věst. L 297, 7.11.2013, s. 1).

- b) Její celková aktiva lze určit agregací celkových aktiv zveřejněných v zákonem stanovených účetních závěrkách všech dohlížených subjektů v rámci dohlížené skupiny, které jsou usazeny v zúčastněných členských státech (jsou-li k dispozici), nebo jinak agregací celkových aktiv uvedených v příslušných souborech výkazů, které dohlížené subjekty nebo skupina úvěrových institucí, které platí poplatek, používají pro přípravu konsolidovaných účetních závěrek na úrovni skupiny. Aby se předešlo dvojímu započtení, může poplatník v rámci konsolidace vyloučit pozice v rámci skupiny mezi všemi dohlíženými subjekty dohlížené skupiny, které jsou usazeny v zúčastněných členských státech. V agregaci by měl být obsažen goodwill zahrnutý do konsolidované účetní závěrky mateřské společnosti dohlížené skupiny; vynětí goodwillu přiřazeného dceřiným společenstvem usazeným v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích je nepovinné. Pokud poplatník používá zákonem stanovené účetní závěrky, auditor potvrdí, že celková aktiva odpovídají celkovým aktivům zveřejněným v auditovaných zákonem stanovených účetních závěrkách jednotlivých dohlížených subjektů. Pokud poplatník používá soubory výkazů, auditor potvrdí celková aktiva používaná pro výpočet ročních poplatků za dohled tím, že používané soubory výkazů náležitě ověří. Auditor ve všech případech potvrdí, že agregace se neodchyluje od postupu vymezeného v tomto rozhodnutí a že výpočet provedený poplatníkem je konzistentní s účetní metodou použitou pro konsolidaci účetních závěrek skupiny subjektů, které platí poplatek.

Článek 8

Určení faktorů pro výpočet poplatku ze strany ECB, nejsou-li poskytnuty či předloženy požadované opravy či změny

Pokud poplatník nevykáže faktor pro výpočet poplatku nebo nepředloží požadované opravy nebo změny, využije ECB k určení chybějícího faktoru pro výpočet poplatku informace, které má k dispozici.

Článek 9

Zjednodušený postup provádění změn

S přihlédnutím ke stanovisku Výboru pro statistiku je Výkonná rada ECB oprávněna provádět technické změny příloh tohoto rozhodnutí za předpokladu, že takové změny nezmění základní koncepční rámec ani neovlivní zpravodajskou zátěž poplatníků. Výkonná rada o všech těchto změnách bez zbytečného odkladu informuje Radu guvernérů.

Článek 10

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 11. února 2015.

Prezident ECB
Mario DRAGHI

VÝPOČET POPLATKŮ
CELKOVÁ RIZIKOVÁ EXPOZICE

Referenční období		NÁZEV	
Termín		Kód MFI	
		Kód LEI	

Položka		Druh instituce 010	Zdroj výše rizikové expozice 020	Výše rizikové expozice 030	Poznámky 040
010	CELKOVÁ RIZIKOVÁ EXPOZICE	(1), (2), (3) nebo (4)	COREP C 02.00, řádek 010		
020	PŘÍSPĚVEK DCEŘINÝCH SPOLEČNOSTÍ v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích	(4)	COREP C 06.02, sloupec 250 (SUM)		
021	Subjekt 1	(4)			
.	Subjekt 2	(4)			
.	Subjekt 3	(4)			
N	Subjekt N	(4)			
030	VÝŠE CELKOVÉ RIZIKOVÉ EXPOZICE dohlížené skupiny, která odečítá PŘÍSPĚVEK DCEŘINÝCH SPOLEČNOSTÍ v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích: Položka 030 se rovná 010 minus 020	(4)			

Prosím zajistěte, aby tato šablona byla vyplněna v souladu se samostatně udělenými pokyny.

VÝPOČET POPLATKŮ

AKTIVA CELKEM

Referenční období		NÁZEV	
Termín		Kód MFI	
		Kód LEI	

Položka		Druh instituce 010	Potvrzení ověření audito- ritorem (Ano/Ne) 020	Aktiva celkem 030	Poznámky 040
010	CELKOVÁ AKTIVA v souladu s článkem 51 nařízení (EU) č. 468/2014 (ECB/2014/17)	(1), (2), (3), (4), (5)			
020	CELKOVÁ AKTIVA v souladu s čl. 7 odst. 2 písm. a) nebo b) tohoto rozhodnutí	(6) nebo (7)			
030	CELKOVÁ AKTIVA v souladu s čl. 7 odst. 3 písm. b) tohoto rozhodnutí: Položka 030 se rovná 031 minus 032 plus 033 minus 034	(8)			
031	Celková aktiva všech subjektů ve skupině, které jsou usazeny v zúčastněných členských státech				
032	Pozice v rámci skupiny mezi dohlíženými subjekty usazenými v zúčastněných členských státech (ze souborů výkazů použitých k vyloučení zůstatků pro účely vykazování skupiny) – nepovinné				
033	Goodwill zahrnutý do konsolidované účetní závěrky mateřské společnosti dohlížené skupiny – povinné				
034	Goodwill přiřazený dceřiným společnostem usazeným v nezúčastněných členských státech nebo třetích zemích – nepovinné				
040	Celková aktiva dohlíženého subjektu nebo dohlížené skupiny klasifikovaných jako méně významné na základě rozhodnutí ECB vydaného v souladu s čl. 6 odst. 4 nařízení (EU) č. 1024/2013 ve spojení s čl. 70 odst. 1 a článkem 71 nařízení (EU) č. 468/2014 (ECB/2014/17) a čl. 10 odst. 3 písm. d) nařízení (EU) č. 1163/2014 (ECB/2014/41).	(9)			

Prosím zajistěte, aby tato šablona byla vyplněna v souladu se samostatně udělenými pokyny.

OPRAVY**Oprava rozhodnutí Rady 2013/462/EU ze dne 22. července 2013 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Gabonskou republikou**

(Úřední věstník Evropské unie L 250 ze dne 20. září 2013)

Strana 1, podpis:

místo: „Za Radu
předsedkyně
C. ASHTON“,
má být: „Za Radu
předseda
V. JUKNA“.

Oprava nařízení Rady (EU) č. 897/2013 ze dne 22. července 2013 o rozdělení rybolovných práv na základě Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Gabonskou republikou

(Úřední věstník Evropské unie L 250 ze dne 20. září 2013)

Strana 25, podpis:

místo: „Za Radu
předsedkyně
C. ASHTON“,
má být: „Za Radu
předseda
V. JUKNA“.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS